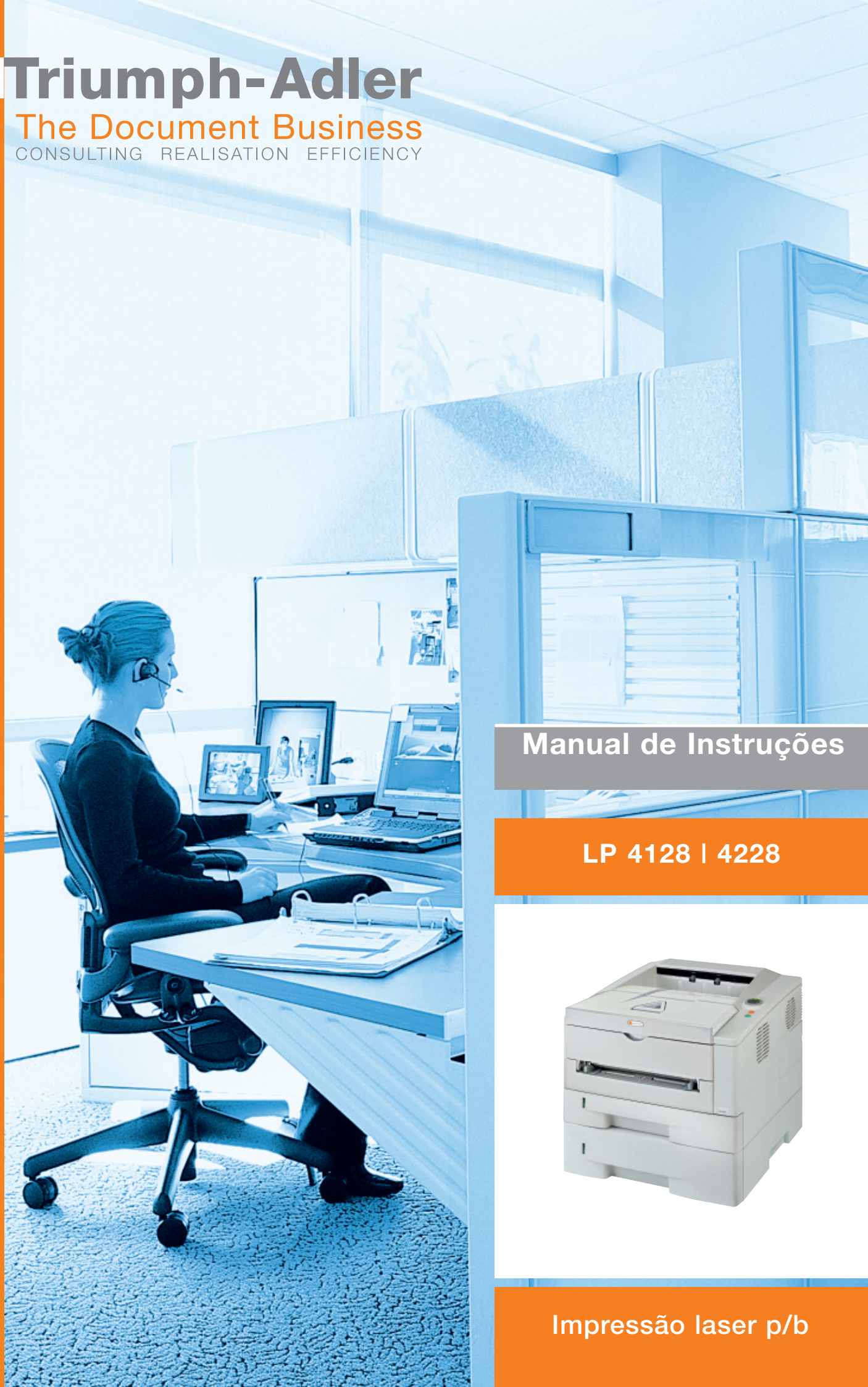
Triumph-Adler

The Document Business

CONSULTING REALISATION EFFICIENCY



Manual de Instruções

LP 4128 | 4228

Impressão laser p/b

Este Guia de Uso é para ser usado com os modelos LP 4128 e LP 4228.

Nota Este Guia de Uso contém informações que correspondem ao uso tanto da versão em polegadas como da versão métrica destas máquinas.

As versões em polegadas destas máquinas são apresentadas nos ecrãs neste guia. Se estiver a usar a versão métrica, use as mensagens fornecidas para a versão em polegadas como referências apenas. No corpo do texto, apenas as mensagens em polegadas são apresentadas se estas versões diferirem somente em termos de maiúsculas e minúsculas. Quando se verificar nem que seja a mais pequena diferença na mensagem, enumerámos as informações para a versão em polegadas seguida, entre parêntesis, pelas informações correspondentes para a versão métrica.

Guias incluídos

Os seguintes guias foram incluídos com esta máquina. Consulte o guia adequado com base nos seus requisitos.

Guia de Uso (este Guia)

Descreve como carregar papel, imprimir, colocar o toner, limpar a impressora e solucionar problemas.

Guia de Instalação

Explica como instalar esta impressora, bem como ligar cabos e carregar papel.

Conteúdos

1 Componentes da Máquina 1-1
Componentes da parte Frontal da Impressora 1-2
Componentes na parte Traseira da Impressora 1-3
Painel de Operação 1-4
Indicadores 1-5
Teclas 1-6

2 Carregar Papel 2-1
Directrizes Gerais 2-2
Seleccionar o Papel Certo 2-4
Tipo de Papel 2-12
Preparar o Papel 2-13
Carregar Papel na Cassete 2-13
Carregar Papel na Bandeja MP (Multifunções) 2-16

3 Ligar e Imprimir 3-1
Ligações 3-2
Instalar o Controlador da Impressora 3-3
Imprimir 3-7
Status Monitor (Monitor de Estado) 3-10
Configuration Tool (Ferramenta de Configuração) 3-14
Remover o Software 3-18

4 Manutenção 4-1
Informações Gerais 4-2
Substituição do Recipiente de Toner 4-2
Limpar a Impressora 4-5
Não-Utilização Prolongada e Deslocar a Impressora 4-8

5 Resolução de Problemas 5-1
Directrizes Gerais 5-2
Problemas com a Qualidade de Impressão 5-3
Compreender os Indicadores 5-5
Limpar o Papel Encravado 5-10

6 Opção 6-1
Informações Gerais 6-2
Módulo de Memória de Expansão 6-3
Retirar um Módulo de Memória 6-5
Verificar a memória expandida 6-5
Alimentador de Papel (PF-100) 6-6
Cartão de Interface de Rede 6-7
Cartão CompactFlash (CF) 6-8

7 Anexo 7-1
Especificações 7-2
Requisitos Ambientais Padrão 7-4

Índice Índice-1

Informação Jurídica e de Segurança

Leia estas informações antes de utilizar a sua máquina. Este capítulo fornece informações sobre os seguintes tópicos:

Informação Jurídica iv
Acordos de Licenças vi
Informação de Segurança x
Símbolos xiv
Precauções para Instalação xv
Precauções para Uso xvii
Acerca do Guia de Uso xix
Convenções Neste Guia xx

Informação Jurídica

CUIDADO NÃO É ASSUMIDA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR QUAISQUER DANOS PROVOCADOS POR UMA INSTALAÇÃO INADEQUADA.

Aviso relativo ao Software

O SOFTWARE UTILIZADO NESTA IMPRESSORA DEVE SUPORTAR O MODO DE EMULAÇÃO DA IMPRESSORA. A impressora vem programada de fábrica para emular PCL. O modo de emulação pode ser alterado.

Atenção

As informações contidas neste guia estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Podem ser adicionadas páginas nas edições futuras.

Apresentamos as nossas sinceras desculpas ao utilizador por quaisquer inexactidões técnicas ou erros tipográficos na presente edição. A TA Triumph-Adler não se responsabiliza pela ocorrência de acidentes enquanto o utilizador segue as instruções apresentadas neste guia. Não se aceita responsabilidade por defeitos no firmware da impressora (conteúdo da memória de leitura).

Este guia, e qualquer material sujeito a direitos de autor, vendido ou fornecido ao ser adquirida esta impressora de páginas, estão protegidos por direitos de autor. Estão reservados todos os direitos. É proibida a realização de cópias ou de outro tipo de reprodução de qualquer material sujeito a direitos de autor, deste guia ou de parte dele, sem autorização prévia por escrito da TA Triumph-Adler AG. Quaisquer cópias feitas de parte ou da totalidade deste guia ou qualquer material sujeito a direitos de autor devem conter o mesmo aviso de direitos de autor (copyright) contido no material de onde foi feita a cópia.

Denominações Comerciais Respeitantes

PRESCRIBE é uma marca comercial registada da Kyocera Corporation. KPDL é uma marca comercial da Kyocera Corporation.Hewlett-Packard, PCL e PJL são marcas comerciais registadas da Hewlett-Packard Company. Centronics é uma denominação comercial da Centronics Data Computer Inc.. Adobe, Acrobat, Flash e PostScript são marcas comerciais registadas da Adobe Systems Incorporated. Macintosh é uma marca comercial registada da Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows, e Windows NT são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation. Microsoft Windows Server é uma marca comercial da Microsoft Corporation. PowerPC é uma marca comercial da International Business Machines Corporation. CompactFlash é uma marca comercial da SanDisk Corporation. ENERGY STAR é uma marca comercial registada nos EU. Todas as outras marcas e produtos são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais das respectivas companhias.

Este produto utiliza PeerlessPrintXL que permite a emulação de linguagem PCL 6 compatível com a HP LaserJet. PeerlessPrintXL é uma marca comercial da Peerless Systems Corporation, 2381 Rosecrans Ave. El Segundo, CA 90245, EUA.

Este produto foi desenvolvido utilizando o Sistema Operativo Tornado™ Real Time e as Ferramentas Wind River Systems.

Este produto contém UFST™ e MicroTypeR da Monotype Imaging Inc.

USB

Este produto foi certificado pela USB Implementers Forum, Inc.

Acordos de Licenças

IBM Program License Agreement

As seguintes declarações foram fornecidas intencionalmente em Inglês.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS (“PROGRAMS”) WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION (“IBM”). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term “Programs” means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

1. use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
2. reverse assemble or reverse compile the Program; or
3. sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided “AS IS.”

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following;

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

1. the equivalent of U.S. $25,000 in your local currency; or
2. IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

Reconhecimento das Marcas Comerciais dos Tipos de Letra

Todas as fontes residentes desta impressora estão licenciadas pela Monotype Imaging Inc.

Helvetica, Palatino e Times são marcas comerciais registadas da Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery e ITC Zapf Dingbats são marcas comerciais registadas da International Typeface Corporation.

Monotype Imaging License Agreement

As seguintes declarações foram fornecidas intencionalmente em Inglês.

1. ”Software” shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
2. You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols (“Typefaces”) solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Agfa Japan. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than

three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging KK. Monotype Imaging retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.

3. To protect proprietary rights of Monotype Imaging, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
4. You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
5. This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
6. You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
7. Monotype Imaging warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.
8. THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.
9. Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging.
10. IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
11. Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.
12. You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging.
13. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).

14. YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

Informação de Segurança

Nota relativa ao laser

CUIDADO CLASSE 3B AO ABRIR FICA EXPOSTO A RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL. EVITE A EXPOSIÇÃO DIRECTA AO RAIO.

CUIDADO O uso de comandos, ajustes ou procedimentos de desempenho que não tenham sido aqui especificados, pode causar exposição a radiação perigosa.

Transmissor de Radiofrequência

Esta máquina contém um módulo transmissor. Nós, o fabricante (TA Triumph-Adler AG) declaramos pelo presente que este equipamento (impressora de páginas), o modelo LP 4128 e o modelo LP 4228, está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

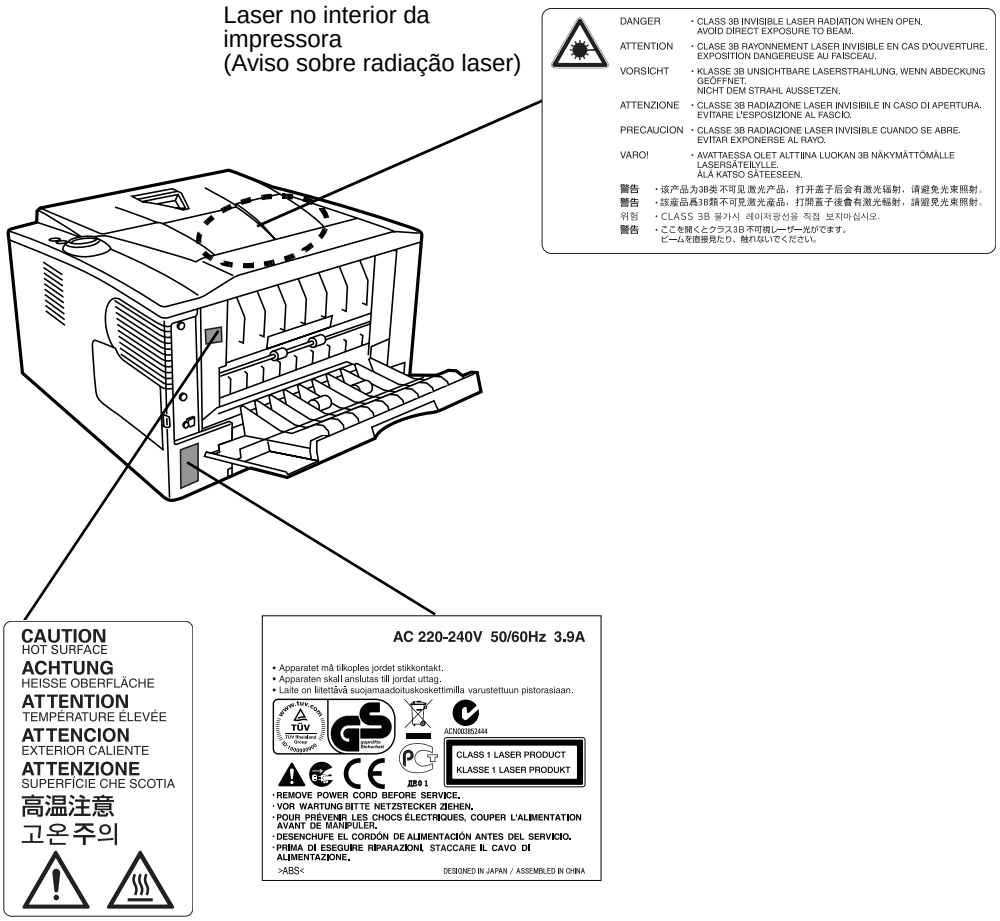
Tecnologia de radiomarcação

Em alguns países, a tecnologia de radiomarcação utilizada neste equipamento para identificar o recipiente de toner pode estar sujeita a autorização e o uso deste equipamento pode, por conseguinte, estar restringido.

Etiquetas de Cuidado

A impressora possui uma das seguintes etiquetas.

Laser no interior da impressora
(Aviso sobre radiação laser)



Concentração de Ozono

Estas impressoras geram ozono gasoso (O3) que pode concentrar-se no local de instalação e provocar um cheiro desagradável. Para minimizar a concentração de ozono gasoso a menos de 0,1 ppm, aconselha-se que a impressora não seja colocada numa área limitada onde não exista ventilação.

Directiva de Marcação CE

A TA Triumph-Adler AG declara pelo presente que esta impressora de páginas está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

De acordo com a Directiva do Conselho 2004/108/CE, 2006/95/CE e 1999/5/CE

Fabricante: Kyocera Mita Corporation Tamaki Plant
Morada do fabricante: 704-19, Nojino, Tamaki-cho, Watarai-gun, Mie-ken 519-0497, Japão

Declara que o produto

Nome do produto: Impressora de Páginas

Número do modelo: LP 4128 e LP 4228 (como testado com a unidade opcional; Alimentador de Papel PF-100)

Está em conformidade com as especificações que se seguem.

EN 55 022:1998+A1:2000+A2:2003 Classe B

EN 61 000-3-2:2000

EN 61 000-3-3:1995+A1:2001

EN 55 024:1998+A1:2001+A2:2003

EN 60 950-1:2001+A11

EN 60 825-1:1994+A1+A2

EN 300330-1

EN 300330-2

O fabricante e as respectivas empresas de comercialização detêm a documentação técnica que se segue em antecipação à inspecção que pode ser conduzida pelas autoridades competentes:

- Instruções do utilizador que estão em conformidade com as especificações aplicáveis.
- Desenhos técnicos.
- Descrições dos procedimentos que garantem a conformidade.
- Outras informações técnicas.

EN ISO 7779

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, 06.01.2004: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Declaração de exoneração de responsabilidade

A TA Triumph-Adler AG não assumirá qualquer responsabilidade perante os clientes ou outra pessoa ou entidade, relativamente a qualquer perda ou dano causado, ou alegadamente causado, directa ou indirectamente pelo equipamento vendido ou fornecido por nós, incluindo mas não se limitando a, interrupções de serviço, perda de lucros comerciais ou antecipatórios ou danos consequenciais resultantes da utilização ou funcionamento do equipamento ou do software.

Função de Poupança de Energia

Esta impressora vem equipada com um Modo de Espera no qual o funcionamento da impressora permanece num estado de espera mas o consumo de energia continua reduzido para o mínimo sempre que não existe qualquer actividade com a impressora dentro de um período de tempo definido.

Modo de Espera

Esta impressora entra automaticamente no Modo de Espera depois de decorrerem cerca de 15 minutos desde que a impressora foi utilizada pela última vez. O período de tempo sem qualquer actividade que tem de decorrer antes da activação do Modo de Espera pode ser aumentado.

Impressão Frente e Verso (Para LP 4228 apenas)

Esta impressora inclui a impressão frente e verso como uma função padrão. Por exemplo, ao imprimir dois originais de face única numa única folha de papel como uma impressão frente e verso, torna-se possível diminuir a quantidade de papel utilizada.

Papel Reciclado

Esta impressora suporta papel reciclado que reduz a carga para o meio ambiente. O seu representante de vendas ou assistência pode fornecer informações acerca dos tipos de papel recomendados.

Programa Energy Star (ENERGY STAR®) (para LP 4228 apenas)

Determinámos, enquanto empresa participante no Programa Internacional Energy Star, que este produto está em conformidade com as normas estipuladas no Programa Internacional Energy Star.

Símbolos

As secções deste guia e as partes da máquina marcadas com símbolos são avisos de segurança que visam proteger o utilizador, outros indivíduos e os objectos que se encontram nas imediações, e assegurar a utilização correcta e segura da máquina. Os símbolos e os respectivos significados estão indicados a seguir.

PERIGO: Indica que é muito provável a ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

AVISO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

ATENÇÃO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos pessoais ou danos mecânicos se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém avisos de segurança. No símbolo estão indicados pontos específicos para atenção.

.... [Aviso geral]

.... [Aviso de perigo de choque eléctrico]

.... [Aviso de altas temperaturas]

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém informações sobre acções proibidas. No símbolo estão indicados pontos específicos da acção proibida.

.... [Aviso de acção proibida]

.... [Proibido desmontar]

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém informações sobre acções que devem ser executadas. No símbolo estão indicados pontos específicos da acção requerida.

.... [Alerta de acção requerida]

.... [Retire a ficha da tomada]

.... [Ligue sempre a máquina a uma tomada com fio de terra]

Por favor contacte o seu representante de assistência para encomendar outro guia se os avisos de segurança neste Guia de Uso estiverem ilegíveis ou se o guia não estiver incluído com o produto. (sujeito a encargos)

⚠ Precauções durante Instalação

Ambiente

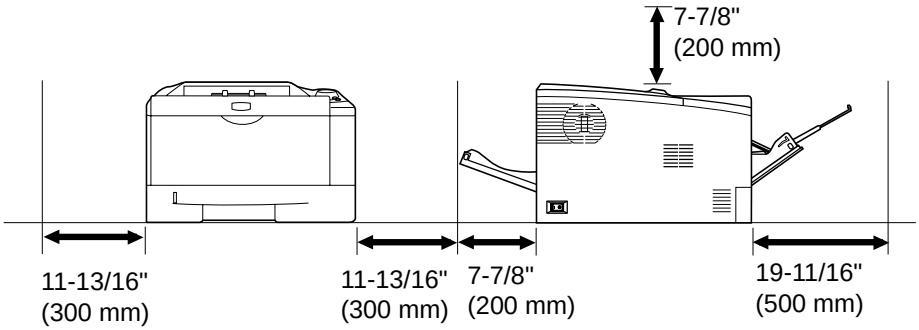
⚠ Cuidado

Evitar colocar a máquina em locais que não sejam estáveis ou não estejam nivelados. Esses locais podem fazer com que a máquina caia. Este tipo de situações representam perigos de danos pessoais e materiais.

Evitar locais com humidade, pó ou sujidade. Se o pó ou sujidade se amontoarem na ficha de alimentação, limpar a mesma para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Evitar locais perto de aquecedores e outras fontes de calor, ou locais perto de materiais inflamáveis para evitar o perigo de incêndio.

Para que a máquina se mantenha a boa temperatura e para facilitar a mudança de peças, deixar bastante espaço, como se indica a seguir. Deixar um espaço adequado, principalmente perto da tampa traseira, para permitir a ventilação da máquina.



Outras Precauções

As condições ambientais adversas podem afectar o funcionamento seguro e o desempenho da máquina. Instalar o equipamento numa sala com ar condicionado (temperatura ambiente recomendada: cerca de 23°C (73.4°F), humidade: cerca de 60% HR), e evitar os seguintes locais ao seleccionar o local para a máquina.

- Evite locais perto de janelas ou expostos à luz solar directa.
- Evite locais com vibrações.
- Evite locais com flutuações drásticas de temperatura.
- Evite locais expostos directamente ao ar quente ou frio.
- Evite áreas com pouca ventilação.

Durante a impressão é libertado ozono, mas a quantidade não constitui perigo para a saúde. No entanto, se a impressora for usada durante longos períodos de tempo em lugares com pouca ventilação, ou quando se efectua um grande volume de cópias, o cheiro pode tornar-se desagradável. Para manter um ambiente adequado para trabalhos de impressão, sugerimos que o local seja bem ventilado.

Energia Eléctrica/Ligação à Terra

⚠ Atenção

Não utilizar uma fonte de alimentação com voltagem diferente da especificada. Evite ligar várias coisas na mesma tomada. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Ligar bem a ficha à tomada. Se houver objectos metálicos em contacto com os dentes da ficha, isso pode causar incêndio ou choque eléctrico.

Ligar sempre a máquina a uma tomada com fio de terra para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico em caso de curto-circuito. Se não for possível uma ligação com fio de terra, contacte o responsável pela assistência técnica.

Outras precauções

Ligue o cabo de alimentação da máquina à tomada mais próxima.

O fio de alimentação é o principal dispositivo para se desligar a máquina da electricidade. Certifique-se que a tomada está situada/instalada perto do equipamento e é de fácil acesso.

Lidar com bolsas de plástico

⚠ Atenção

Manter as bolsas de plástico usadas com a máquina fora do alcance das crianças. O plástico pode aderir ao nariz e à boca e causar asfixia.

⚠ Precauções de Uso

Cuidados a ter ao usar a máquina

⚠ Atenção

Não colocar objectos metálicos nem recipientes com água (vasos de plantas, copos, etc.) em cima ou perto da máquina. Esse tipo de situação apresenta perigo de incêndio ou choque eléctrico se os objectos caírem para dentro da máquina.

Não retire nenhuma das tampas da máquina pois existe perigo de choque eléctrico em partes interiores da máquina com alta voltagem.

Não danifique, não parta, nem tente reparar o cabo de alimentação. Não coloque objectos pesados sobre o cabo, não o puxe, não o dobre desnecessariamente nem cause qualquer outro tipo de danos. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Nunca tentar reparar ou desmontar a máquina ou qualquer um dos seus componentes devido ao perigo de incêndio, choque eléctrico ou danificação do laser. Se o feixe de luz do laser sair, pode causar cegueira.

Se a máquina ficar excessivamente quente, se começar a aparecer fumo, se houver um cheiro estranho ou qualquer outra situação anormal, existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico. Desligar imediatamente o interruptor (O), desligar a ficha da tomada e contactar o representante da assistência técnica.

Se algo nocivo (clipes, água, outros fluidos, etc.) cair dentro da máquina, desligar imediatamente o interruptor (O). De seguida certifique-se que desliga a ficha da tomada para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico. E por fim, contactar o técnico de assistência.

Não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas, pois existe o perigo de choque eléctrico.

Contactar sempre o seu representante da assistência técnica para fazer a manutenção ou a reparação de componentes internos.

⚠ Cuidado

Não puxar pelo fio para desligar a ficha da tomada. Ao puxar pelo cabo pode danificar os fios e se isso acontecer, existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico. (Agarre sempre na ficha quando desligar o cabo de alimentação da tomada.)

Antes de mudar a máquina de lugar, desligar sempre a ficha da tomada. Se o cabo se danificar existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Se a máquina não for usada por um curto período de tempo (durante a noite, etc.), desligar o interruptor (O). Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo (férias, etc.), desligar o fio da tomada por razões de segurança.

Ao levantar ou deslocar a máquina segure sempre nas partes indicadas.

Antes de efectuar operações de limpeza, desligar sempre a ficha da tomada por razões de segurança.

Se o pó se acumular dentro da máquina, existe o perigo de incêndio e outros problemas. Recomenda-se portanto que consulte o seu representante da assistência técnica no que se refere à limpeza dos componentes internos. Isso é particularmente benéfico se for efectuado antes de estações muito húmidas. Consultar o seu técnico de assistência relativamente aos custos da limpeza de partes internas da máquina.

Outras precauções

Não coloque objectos pesados em cima da máquina nem cause qualquer outro tipo de danos.

Não abrir a tampa superior frontal, não desligar o interruptor nem o fio da tomada enquanto a máquina está a copiar.

Quando desejar levantar ou transportar a máquina, contacte o seu representante da assistência técnica.

Não toque nas partes eléctricas, tais como conectores ou placas de circuitos. Isso pode causar danos devido à electricidade estática.

Não tente levar a cabo operações que não tenham sido explicadas neste manual.

Utilize cabos de interface isolados.

⚠ Cuidado

O uso de comandos, ajustes ou procedimentos de desempenho que não tenham sido aqui especificados, pode causar exposição a radiação perigosa.

Precauções ao Manejar Consumíveis

⚠ Cuidado

Não tente incinerar o Recipiente de Toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.

Mantenha o Recipiente de Toner fora do alcance das crianças.

Se cair toner do Recipiente de Toner, evitar inalar ou ingerir e evitar o contacto com a pele e os olhos.

- No caso de inalação de toner, ir para um lugar com bastante ar fresco e gargarejar com grandes quantidades de água. Se tiver tosse, ir ao médico.
- Se ingerir toner, lavar a boca com água e beber 1 ou 2 copos de água para diluir o conteúdo do estômago. Se for necessário, vá ao médico.
- Se o toner entrar em contacto com os olhos, lave-os bem com água. Se ainda sentir os efeitos, ir ao médico.
- Se o toner entrar em contacto com a pele, lave com água e sabão.

Não tentar abrir à força nem destruir o Recipiente de Toner.

Outras precauções

Trate os Recipientes de Toner usados de acordo com os regulamentos e leis federais, estatais e locais.

Guarde os consumíveis em lugar escuro e fresco.

Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo, retire o papel da cassete, coloque-a na embalagem original e feche-a bem.

Acerca do Guia de Uso

Este Guia de Uso é composto pelos seguintes capítulos:

1 Componentes da Máquina

Este capítulo explica os nomes dos componentes.

2 Carregar Papel

Este capítulo explica as especificações do papel para esta impressora e como carregar papel na cassete ou bandeja MP.

3 Imprimir

Este capítulo explica como instalar o controlador da impressora, imprimir a partir do seu PC e usar o software de aplicação incluído no CD-ROM.

4 Manutenção

Este capítulo explica como substituir o recipiente de toner e como cuidar da impressora.

5 Resolução de Problemas

Este capítulo explica como lidar com os problemas que possam ocorrer na impressora, tais como os encravamentos de papel.

6 Opções

Este capítulo explica as opções para esta impressora.

7 Especificações

Este capítulo apresenta as especificações desta impressora.

Convenções Neste Guia

Este manual usa as seguintes convenções.

Convenção	Descrição	Exemplo
Letra em Itálico	Usa-se para dar ênfase a uma palavra-chave, frase ou referência relativas a informações adicionais.	Carregue o papel na *cassete.* Consulte a *Configuration Tool* na página 3-9.
Negrito	Usa-se para assinalar botões no software.	Para começar a imprimir, clique em **OK**.
Negrito com Parêntesis	Usa-se para assinalar teclas do painel de operação.	A impressão é retomada quando **[GO]** é premido.
Nota	Usa-se para dar informações úteis ou adicionais sobre uma função ou característica.	**Nota** Não retire o recipiente de toner da embalagem até que esteja pronto para o instalar na impressora.
Importante	Usa-se para dar informação importante.	**IMPORTANTE** Tenha cuidado para não tocar no rolo de transferência (preto) durante a limpeza.
Cuidado	Cuidado refere-se a uma declaração que sugere um dano *mecânico* resultante de uma acção.	**CUIDADO** Ao puxar o papel, faça-o com cuidado para não o rasgar. Bocados de papel são difíceis de remover e podem escapar facilmente à atenção, prolongando assim o encravamento.
Atenção	Usa-se para alertar os utilizadores para a possibilidade de danos pessoais.	**IMPORTANTE** Se enviar a impressora, retire e acondicione a unidade de processo e a unidade de tambor numa bolsa de plástico e envie-as em separado da impressora.

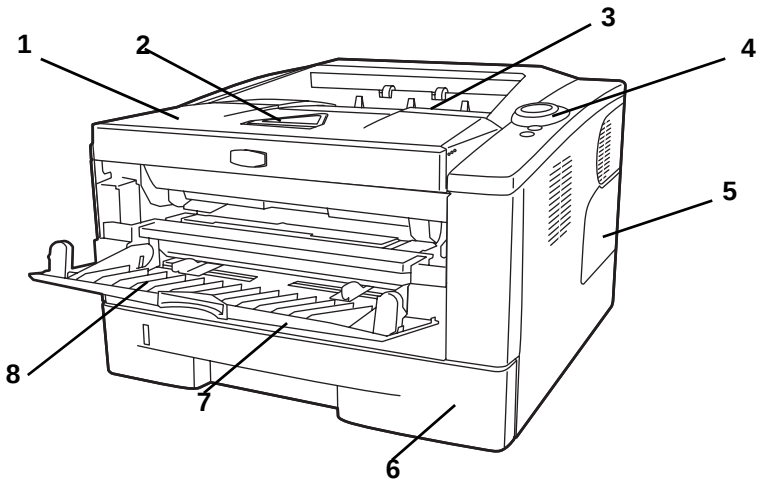
1 Componentes da Máquina

Este capítulo identifica componentes da máquina, indicadores e teclas do painel de operação.

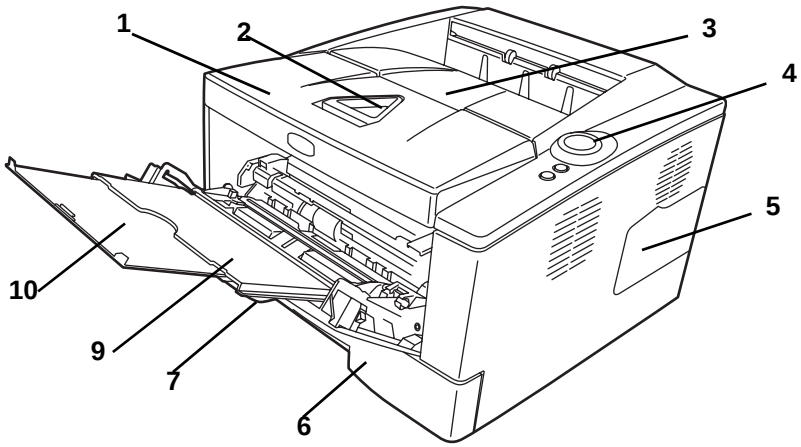
Componentes da parte Frontal da Impressora 1-2
Componentes na parte Traseira da Impressora 1-3
Painel de Operação 1-4
Indicadores 1-5
Teclas 1-6

Componentes da parte Frontal da Impressora

LP 4128

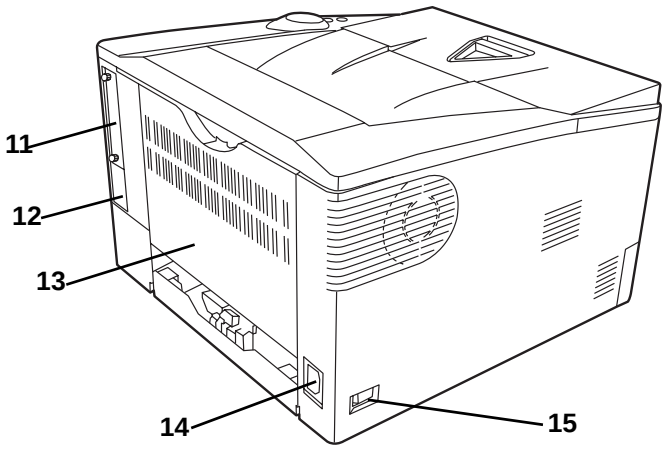


LP 4228



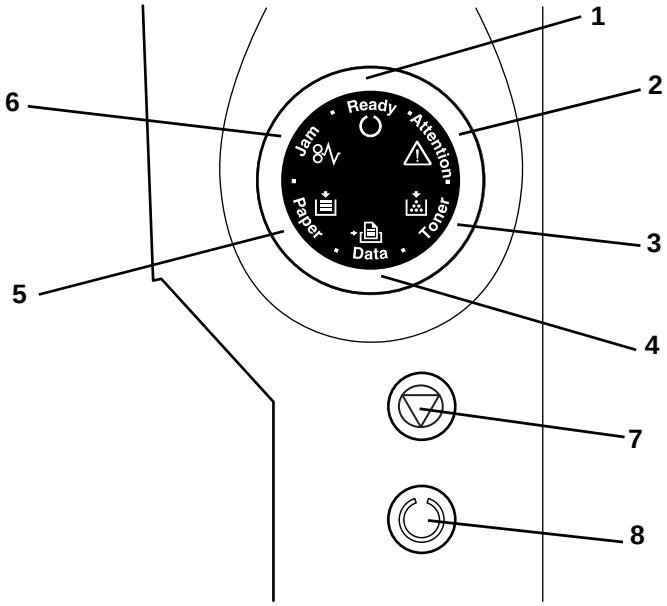
1 Tampa Superior
2 Trava do Papel
3 Bandeja Superior
4 Painel de Operação
5 Tampa Direita
6 Cassete de Papel
7 Tampa Frontal
8 Alimentação Manual
9 Bandeja MP
10 Sub-bandeja

Componentes na parte Traseira da Impressora



11 Tampa Opcional da Ranhura da Interface
12 Conector de Interface USB
13 Tampa Traseira
14 Conector do Cabo de Alimentação
15 Interruptor

Painel de Operação



1 **Indicador Ready**
2 **Indicador Attention**
3 **Indicador Toner**
4 **Indicador Data**
5 **Indicador Paper**
6 **Indicador Jam**
7 **Tecla [Cancel]**
8 **Tecla [GO]**

Indicadores

Existem seis indicadores situados no canto superior direito da impressora. Os indicadores são usados para identificar o estado da impressora em qualquer altura. Para identificar o estado da impressora, verifique os indicadores na impressora e, em seguida, consulte o quadro abaixo.

Indicador	Estado	Significado
Ready (Verde)	Aceso	Indica estado online (a impressão é possível).
	Intermitência Rápida	Estado offline. Não é possível imprimir mas a impressora pode receber dados.
	Intermitência Lenta	A impressora está no modo de espera.
	Apagado	A impressora parou porque ocorreu um erro.
Data (Verde)	Aceso	A impressora está a processar dados ou está a aceder à memória.
	Intermitência Rápida	A impressora está a receber dados.
	Apagado	A impressora não está a processar dados.
Jam (Âmbar)	Aceso	Ocorreu um encravamento de papel ou a cassete não está inserida correctamente.
	Apagado	O estado da impressora é normal.
Paper (Âmbar)	Aceso	Acabou o papel no decorrer da impressão.
	Intermitência Rápida	A cassete ou o alimentador de papel especificado não tem papel no estado **Ready**. A cassete não está inserida correctamente.
	Apagado	O estado da impressora é normal.
Attention (Âmbar)	Aceso	Ocorreu um erro porque a tampa de cima da impressora está aberta. Apesar de um alimentador de papel opcional (PF-100) estar instalado e de o alimentador estar seleccionado como fonte de papel, a cassete de papel na unidade principal (CASS1) não está instalada correctamente.
	Intermitência Rápida	Estado de aviso além de **Jam**, **Toner**, **Paper** e **Attention**.
	Apagado	O estado da impressora é normal.
Toner (Âmbar)	Aceso	A impressora parou porque o toner está gasto.
	Intermitência Rápida	Já resta pouco toner.
	Apagado	O estado da impressora é normal.

Nota Para outras combinações dos seis indicadores, ligue para a assistência. *Status Monitor* (software acoplado ao *KX driver*) fornecerá informações mais pormenorizadas acerca do estado da impressora.

Teclas

Consulte o quadro que se segue para o nome e a descrição das funções básicas de cada tecla.

Tecla	Estado	Operação	Função
Cancel	-	Prima durante 1 segundo ou mais	Cancela os dados do PC
GO	Em Pronto	Prima momentaneamente	Comuta Online/Offline
		Prima durante 3 a 9 segundos	Imprime a página do estado.
		Prima durante 10 segundos ou mais	Imprime a página de estado de serviço.
	Em Erro	Prima momentaneamente	Apaga o erro.
	Papel Vazio	Prima momentaneamente	Retoma a impressão ao comutar automaticamente para uma fonte de papel disponível.

2 Carregar Papel

Este capítulo explica as especificações do papel para esta impressora e como carregar papel na cassete ou bandeja MP.

Especificações do Papel 2-2
Preparar o Papel 2-13
Carregar Papel na Cassete 2-13
Carregar Papel na Bandeja MP (Multifunções) 2-16

Directrizes Gerais

A máquina é concebida para imprimir em papel de fotocopiadora padrão mas pode também aceitar uma diversidade de outros tipos de papel dentro dos limites abaixo especificados.

Nota O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por problemas que possam ocorrer quando se usa papel que não satisfaz estes requisitos.

A selecção do papel certo é importante. O uso de papel errado pode resultar em encravamento ou enrolamento de papel, impressão de má qualidade, desperdício de papel e, em casos extremos, pode danificar a máquina. As directrizes abaixo apresentadas aumentarão a produtividade do seu escritório ao assegurarem uma impressão eficiente e sem problemas e ao reduzirem o desgaste na máquina.

Disponibilidade do Papel

A maior parte dos tipos de papel são compatíveis com uma diversidade de máquinas. O papel concebido para fotocopiadores xerográficas pode também ser usado com a máquina.

Existem três graus gerais de papel: económico, standard e premium. A diferença mais significativa entre os graus é a facilidade com que passam na máquina. Isto é afectado pela lisura, tamanho e teor de humidade do papel, bem como pela forma como o papel é cortado. Quando mais alto for o grau do papel que usar, menor será o risco de encravamento e de outros problemas e maior será o nível de qualidade que a sua impressão reflectirá.

As diferenças entre papel de diferentes fornecedores podem também afectar o desempenho da máquina. Uma impressora de alta qualidade não gera resultados de alta qualidade quando se usa o papel errado. A longo prazo, o papel de baixo preço não se torna económico se causar problemas de impressão.

O papel em cada grau está disponível numa diversidades de pesos de base (definidos mais à frente). Os tradicionais pesos standard variam de 60 a 120 g/m^2 (16 a 31,9 b).

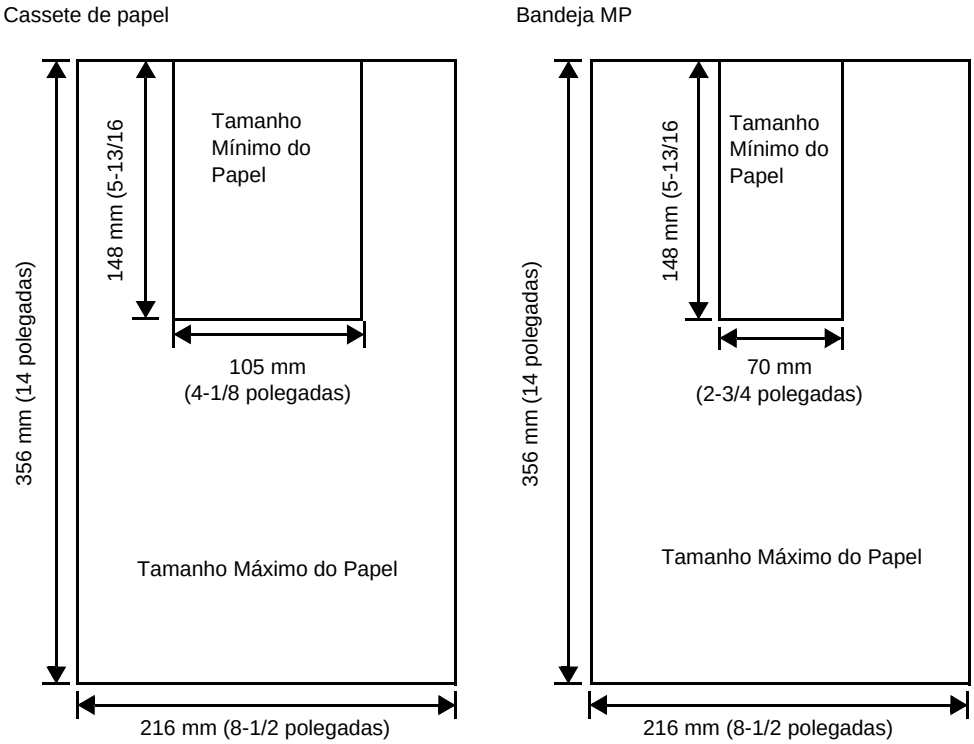
Especificações do Papel

O quadro que se segue resume as especificações básicas de papel. Os pormenores são apresentados nas páginas que se seguem:

Item	Especificações
Peso	Cassete: 60 a 120 g/m² (16 a 31,9 lb/resma) Bandeja MP: 60 a 220 g/m² (16 a 58,5 lb/resma)
Espessura	0,086 a 0,110mm (3,4 a 4,3 milipolegada)
Exactidão Dimensional	±0,7 mm (±0,0276 polegadas)
Esquadria dos Cantos	90±0.2°
Teor de Humidade	4 a 6%
Sentido da Fibra	Sentido longitudinal
Teor de Polpa	80% ou mais

Tamanhos Mínimo e Máximo do Papel

Os tamanhos mínimo e máximo do papel são os seguintes. Para o papel mais pequeno do que JIS B6, cartões postais e envelopes, a bandeja MP tem de ser usada.



Nota O tamanho mínimo do papel do alimentador de papel opcional (PF-100) é de 148 x 210 mm (5-13/16 x 8-5/16 polegadas).

Seleccionar o Papel Certo

Esta secção descreve as directrizes para seleccionar papel.

Condição

Evite usar papel que esteja dobrado nas margens, enrolado, sujo, rasgado, estampado ou contaminado por partículas de tecido, barro ou papel.

O uso de papel nestas condições pode levar a uma impressão ilegível e a encravamentos do papel, além de encurtar a duração útil da máquina. Mais especificamente, evite usar o papel com revestimento de superfície ou outro tratamento da superfície. O papel deve ter uma superfície tão macia e uniforme quanto possível.

Composição

Não use papel que tenha sido revestido ou tratado em termos de superfície e que contenha plástico ou carbono. O calor da fusão pode fazer com que este tipo de papel emita fumos nocivos.

O papel de impressão deve conter pelo menos 80% de polpa. Não mais de 20% do teor total do papel deve ser constituído por algodão ou outras fibras.

Tamanhos do Papel

As *Cassetes* e a *Bandeja MP* estão disponíveis para os tamanhos de papel mostrados abaixo. As tolerâncias dimensionais são de ±0,7mm para o comprimento e a largura. O ângulo nos cantos tem de ser de 90° ±0,2°.

Bandeja MP:
Envelope Monarch, Envelope #10, Envelope #9, Envelope #6, Envelope C5, Envelope DL, Legal, Letter, Statement, Oficio II, Executive, ISO A4, ISO A5, ISO A6, Folio, ISO B5, JIS B5, JIS B6, Hagaki, Ofuku-Hagaki, Youkei 2, Youkei 4, 16 kai, Personalizado (70 × 148 a 216 × 356 mm (2-13/16 × 5-13/16 to 8-1/2 × 14 polegadas))

Nota Se o comprimento do papel personalizado for superior a 297 mm (11-11/16 polegadas), a impressora pode ser ajustada para ISO A4, Officio II, Folio e Legal como o tamanho de papel padrão.

Cassete:
Legal, Letter, Statement, Oficio II, Executive, ISO A4, ISO A5, A6 (apenas para a cassete de papel da máquina), Folio, ISO B5, JIS B5, Envelope C5, 16 kai, Personalizado (Cassete de Papel: 105 × 148 a 216 × 356 mm (4-1/8 × 5-13/16 a 8-1/2 × 14 polegadas), Alimentador de Papel: 148 × 210 a 216 × 356 mm (5-13/16 × 8-5/16 a 8-1/2 × 14 polegadas))

Nota Se o comprimento do papel personalizado for superior a 297 mm (11-11/16 polegadas), a impressora pode ser ajustada para ISO A4, Officio II, Folio e Legal como o tamanho de papel padrão.

Lisura

O papel deve ter uma superfície lisa e sem revestimento. O papel com uma superfície rugosa ou com grão pode causar espaços em branco na impressão. O papel que é demasiado liso pode causar múltipla alimentação e problemas de névoa. (A névoa é um efeito de fundo cinzento.)

Gramagem

A gramagem é o peso do papel expresso em gramas por metro quadrado (g/m²). Um papel que seja demasiado pesado ou demasiado leve pode causar erros de alimentação ou encravamentos do papel bem como um desgaste do produto. Um peso irregular do papel, nomeadamente espessura irregular do papel, pode causar alimentação de múltiplas folhas ou problemas de qualidade da impressão como névoa devido a uma fraca fusão do toner.

A gramagem recomendada varia entre 60 e 120g/m² (16 a 31,9 lib/resma) para a cassete e entre 60 e 220g/m² (16 a 59 lib/resma) para a bandeja MP.

Quadro de Equivalência do Peso do Papel

O peso do papel é indicado em libras (lb) e gramas métricos por metro quadrado (g/m²). A parte a sombreado indica o peso padrão.

Peso da libra dos EU (lb)	Peso Métrico da Europa (g/m²)
16	60
17	64
20	75
21	80
22	81
24	90
27	100
28	105
32	120
34	128
36	135
39	148
42	157
43	163
47	176
53	199

Espessura

O papel usado com a máquina não deve ser nem extremamente espesso nem extremamente fino. Se tiver problemas com encravamentos de papel, múltiplas alimentações e impressão esbatida, o papel que está a usar pode ser demasiado fino. Se tiver problemas com encravamentos de papel e impressão desfocada, o papel pode ser demasiado espesso. A espessura correcta varia de 0,086 a 0,110mm (3,4 a 4,3 milipolegadas).

Teor de Humidade

O teor de humidade é definido como o rácio percentual de humidade para a massa seca do papel. A humidade pode afectar a aparência do papel, a capacidade de alimentação, o enrolamento, as propriedades electrostáticas e as características de fusão do toner.

O teor de humidade do papel varia consoante a humidade relativa no compartimento. Quando a humidade relativa é alta e o papel absorve humidade, as margens do papel expandem-se e apresentam uma aparência ondulada. Quando a humidade relativa é baixa e o papel perde humidade, as margens encolhem e diminuem de tamanho e o contraste de impressão pode ser afectado.

Margens onduladas ou apertadas podem causar encravamentos e anomalias de alinhamento. O teor de humidade do papel deve ser de 4 a 6%.

Para garantir um teor de humidade correcto, é importante guardar o papel num ambiente controlado. Eis algumas dicas sobre o controlo da humidade:

- Guarde o papel num local fresco e seco.
- Mantenha o papel no seu invólucro tanto tempo quanto possível. Volte a guardar no invólucro o papel que não seja usado.
- Guarde o papel na sua caixa de cartão original. Coloque uma palete, etc. sob a caixa de cartão para separá-la do chão.
- Depois de retirar o papel do local de armazenamento, deixe-o no mesmo compartimento que a máquina durante 48 horas antes de usar.
- Evite deixar o papel onde fique exposto a calor, luz solar ou humidade.

Grão do Papel

Quando é fabricado, o papel é cortado em folhas com o grão em paralelo ao comprimento (sentido longitudinal) ou em paralelo à largura (sentido transversal). O papel com sentido transversal pode causar problemas de alimentação na máquina. Todos os tipos de papel usados na máquina devem ser de sentido longitudinal.

Outras Propriedades do Papel

Porosidade: Indica a densidade da fibra do papel.

Rigidez: Um papel mole pode ficar empenado na máquina, o que resulta em encravamentos.

Enrolamento: A maior parte dos tipos de papel tende a enrolar naturalmente de um lado se não for acondicionado. Quando passa pela unidade de fixação, o papel enrola um pouco para cima. Para obter impressões planas, carregue o papel de forma a que a pressão ascendente exercida pela máquina possa corrigir o enrolamento.

Descarga electrostática: Durante o processo de impressão, o papel é electrostaticamente carregado para atrair o toner. O papel tem de ser capaz de soltar esta carga de modo a que as folhas impressas não colem umas às outras na *Bandeja de Saída*.

Brancura: O contraste da página impressa depende da brancura do papel. O papel branco proporciona um aspecto mais nítido e brilhante.

Controlo de qualidade: Tamanho irregular da folha, cantos que não são quadrados, margens desfiadas, folhas unidas (não cortadas) e extremidades esmagadas podem provocar diversos tipos de avaria da máquina. Um fornecedor de papel de qualidade deve tomar cuidado considerável para garantir que estes problemas não ocorrem.

Acondicionamento: O papel deve ser acondicionado numa caixa de cartão resistente para protegê-lo de danos durante o transporte. Um papel de qualidade obtido num fornecedor reputado está, geralmente, devidamente acondicionado.

Papel Especial

Os seguintes tipos de papel especial podem ser usados:

- Papel fino (60 a 64 g/m²)
- Papel espesso (90 a 220 g/m²)
- Papel colorido
- Papel reciclado
- Transparências para retroprojector
- Cartão
- Papel revestido
- Envelopes
- Etiquetas

Use papel que seja vendido especificamente para uso com fotocopiadoras ou impressoras (tipo de fusão por calor). Quando usar transparências, etiquetas, envelopes, cartão, papel revestido ou espesso, carregue o papel pela *Bandeja MP*.

Dado que composição e a qualidade do papel especial variam consideravelmente, é mais provável que o papel especial dê mais problemas durante a impressão do que papel de impressão branco. Não se aceita qualquer responsabilidade se a humidade ou outras substâncias libertadas durante a impressão especial em papel especial causar danos na máquina ou no operador.

Nota Antes de comprar qualquer tipo de papel especial, teste uma amostra na máquina e verifique se a qualidade de impressão é satisfatória.

Transparência

Esta impressora está disponível para a impressão monocromática em transparências. As transparências devem ser carregadas pela *Bandeja MP*. Só é possível carregar uma transparência de cada vez.

As transparências devem ser capazes de suportar o calor da fusão durante o processo de impressão.

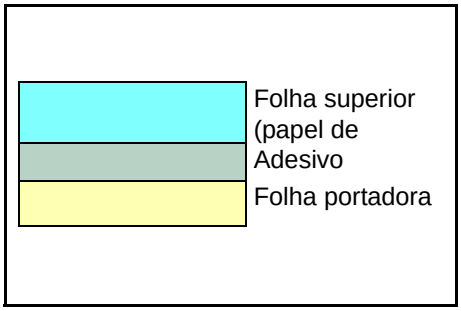
As transparências devem ser colocadas na *bandeja MP* com a margem mais longa virada para a impressora.

Etiquetas

As etiquetas devem ser carregadas pela *Bandeja MP*. Só é possível carregar uma etiqueta de cada vez.

A regra básica da impressão em etiquetas adesivas é que o adesivo não deve nunca entrar em contacto com qualquer parte da máquina. A colagem do papel adesivo ao tambor ou rolos danificará a máquina.

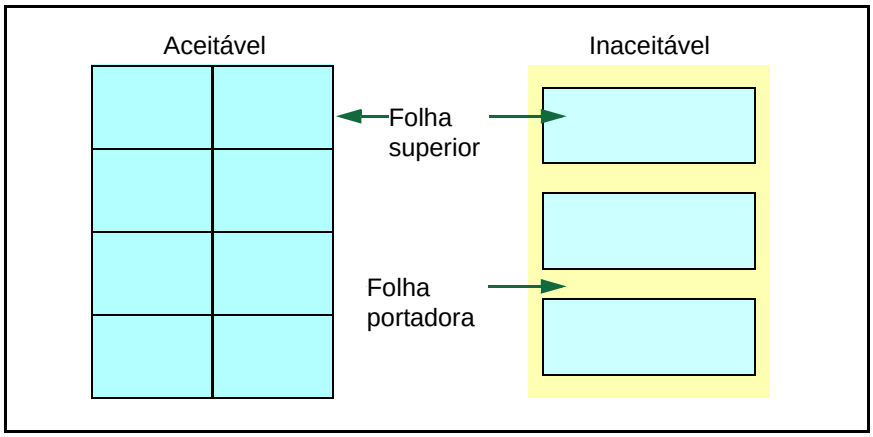
O papel de etiqueta tem uma estrutura constituída por três camadas, tal como mostrado no diagrama. A folha superior é impressa. A camada adesiva é constituída por adesivos sensíveis à pressão.



A folha portadora (também conhecida por folha linear ou de suporte) contém as etiquetas até ao seu uso. Devido à complexidade da sua composição, o papel de etiqueta com fundo adesivo mostra uma particular predisposição para causar problemas de impressão.

O papel de etiqueta adesivo deve ser totalmente tapado pela folha superior, sem quaisquer espaços entre as etiquetas individuais. As etiquetas com espaços entre elas podem descolar-se, causando graves problemas de encravamento do papel.

Alguns tipos de papel de etiquetas são fabricados com uma margem extra da folha superior à volta da extremidade. Não retire a folha superior extra da folha portadora até a impressão terminar.



O quadro abaixo apresenta as especificações para o papel de etiqueta adesivo.

Item	Especificação
Peso da folha superior	44 a 74g/m² (12 a 20 lb/resma)
Peso composto	104 a 151g/m² (28 a 40 lb/resma)
Espessura da folha superior	0,086 a 0,107mm (3,9 a 4,2 milipolegadas)
Espessura composta	0,115 a 0,145mm (4,5 a 5,7 milipolegadas)
Teor de humidade	4 a 6% (composto)

Cartões postais

Podem ser carregados até 10 cartões postais de uma só vez. Folheie a pilha de cartões postais e alinhe as margens antes de carregá-los na bandeja MP. Certifique-se que os cartões postais que vai definir não estão enrolados. Inserir cartões postais enrolados pode causar encravamentos de papel.

Alguns cartões postais apresentam margens rugosas na parte de trás (estas são criadas quando o papel é cortado). Neste caso, coloque os cartões postais numa superfície plana e alise as margens, por exemplo, com uma régua.

Envelopes

Podem ser carregados até 5 envelopes de uma só vez. Os envelopes devem ser carregados na posição virada para cima, com a margem direita primeiro.

Dado que a composição de um envelope é mais complexa do que a de um papel normal, nem sempre é possível assegurar uma qualidade de impressão consistente ao longo de toda a superfície do envelope.

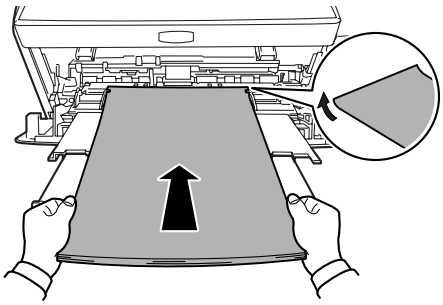
Normalmente, os envelopes têm um sentido do grão diagonal. Consultar *Grão do Papel* na página *2-6*. Este sentido pode causar facilmente rugas e vincos quando os envelopes passam pela impressora. Antes de comprar envelopes, faça uma impressão de teste para verificar se a impressora aceita o envelope.

- Não use envelopes que apresentem um adesivo líquido encapsulado.
- Evite uma longa sessão de impressão apenas para envelopes. Uma impressão demorada de envelopes pode causar um desgaste prematuro da impressora.
- No caso de o papel ficar preso, tente colocar menos envelopes na bandeja MP.
- Para evitar encravamentos causados por envelopes enrolados, não empilhe mais de 10 envelopes na bandeja de saída.

Papel Espesso

Folheie a pilha de papel e alinhe as margens antes de carregá-los na bandeja MP. Alguns tipos de papel apresentam margens rugosas na parte de trás (estas são criadas quando o papel é cortado). Neste caso, coloque o papel numa superfície plana e alise as margens com, por exemplo, uma régua para alisá-las. Carregar papel com margens rugosas pode causar encravamentos.

Nota Se o papel ficar preso mesmo depois de alisá-lo, carregue-o na Bandeja MP com a margem principal erguida alguns milímetros, tal como mostrado na ilustração.



Papel Colorido

O papel colorido deve satisfazer as mesmas condições que o papel de impressão branco. Consultar *Especificações do Papel* na página *2-2*. Além disso, os pigmentos usados no papel devem ser capazes de suportar o calor da fusão durante o processo de impressão (até 200 °C ou 392 °F).

Papel Pré-impresso

O papel pré-impresso deve satisfazer as mesmas condições que o papel de impressão branco. Consultar *Especificações do Papel* na página *2-2*.A tinta pré-impressa deve ser capaz de suportar o calor da fusão durante o processo de impressão e não deve ser afectada por óleo de silicone.

Não use papel com qualquer tipo de tratamento da superfície, como o tipo de papel habitualmente empregue para os calendários.

Papel reciclado

Seleccione papel reciclado que satisfaça as mesmas especificações que o papel de impressão branco, à excepção da brancura. Consultar *Especificações do Papel* na página *2-2*.

Nota Antes de comprar papel reciclado, teste uma amostra na máquina e verifique se a qualidade de impressão é satisfatória.

Tipo de Papel

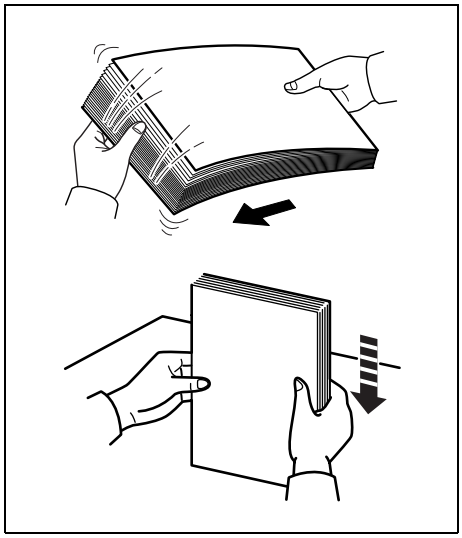
A impressão é capaz de imprimir de acordo com a definição óptima para o tipo de papel a ser usado.

É possível escolher uma definição do tipo de papel para cada fonte de papel, incluindo a bandeja MP. Além de ser possível seleccionar tipos de papel predefinidos, pode também definir e seleccionar tipos de papel personalizados. O tipo de papel pode ser alterado utilizando o controlador da impressora e a *Configuration Tool*. Podem ser usados os seguintes tipos de papel.

Tipo de Papel	Fonte de papel				
	Bandeja MP	Cassete de Papel	Peso do Papel		Percurso frente e verso (bandeja MP disponível apenas no modo Cassete)
			Intervalo	Status Monitor	
Normal	Sim	Sim	64 a 90g/m^2	Normal2	Sim
Transparência	Sim	Não	Transparência	Extra-pesado	Não
Pré-impresso	Sim	Sim	75 a 90g/m^2	Normal2	Sim
Etiquetas	Sim	Não	105 a 135g/m^2	Pesado1	Não
Bond	Sim	Sim	90 a 105g/m^2	Normal3	Sim
Reciclado	Sim	Sim	75 a 90g/m^2	Normal2	Sim
Velino	Sim	Não	Menos de 64g/m^2	Leve	Não
Rugoso	Sim	Sim	90 a 105g/m^2	Normal3	Sim
Timbrado	Sim	Sim	75 a 90g/m^2	Normal3	Não
Cor	Sim	Sim	75 a 90g/m^2	Normal3	Sim
Perfurado	Sim	Sim	75 a 90g/m^2	Normal2	Sim
Envelope	Sim	Não	135 a 170g/m^2	Pesado3	Não
Cartão	Sim	Não	135 a 170g/m^2	Pesado3	Não
Espesso	Sim	Não	135 a 170g/m^2	Pesado3	Não
Alta qualidade	Sim	Sim	75 a 90g/m^2	Normal2	Sim
Personalizado 1 (a 8)*	Sim	Sim	75 a 220g/m^2	Normal2	Sim
Sim: Pode ser guardado Não: Não pode ser guardado					

*. Este é um tipo de papel definido e registado pelo utilizador. É possível definir até oito tipos de definições do utilizador. O utilizador pode activar ou desactivar o percurso frente e verso ao utilizar Personalizado. Para mais informações, consultar *Status Monitor (Monitor de Estado)* na página *3-10*.

Preparar o Papel



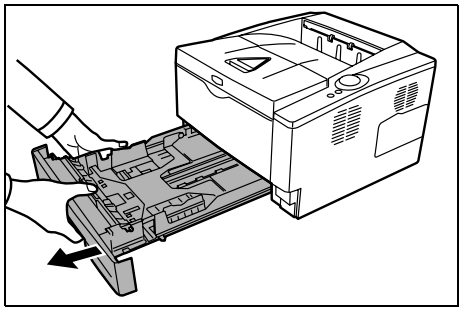
Depois de retirar o papel da embalagem, folheie as folhas para separá-las antes do seu carregamento.

Se usar papel que tenha sido dobrado ou enrolado, endireite-o antes de carregar. Se não proceder desta forma, pode causar um encravamento do papel.

IMPORTANTE Certifique-se de que o papel não está agrafado e que os clipes foram retirados.

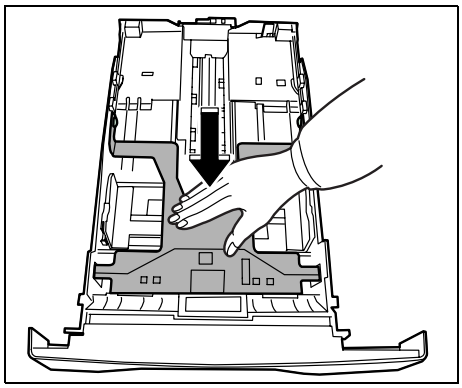
Carregar Papel na Cassete

250 folhas de 11 × 8 1/2" ou papel A4 (80 g/m²) podem ser carregadas na Cassete.

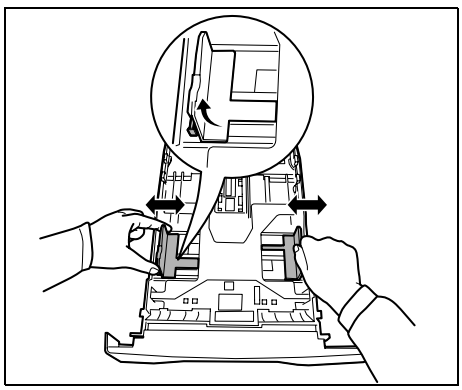


1 Puxe a *cassete* totalmente para fora da impressora.

IMPORTANTE Quando puxar a cassete para fora da impressora, certifique-se de que esta está apoiada e não cai.

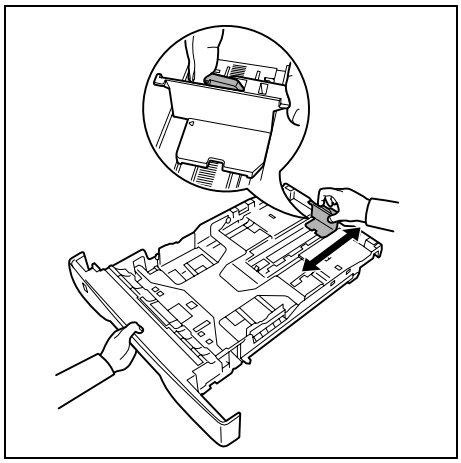


2 Empurre a *placa de baixo* até bloquear.

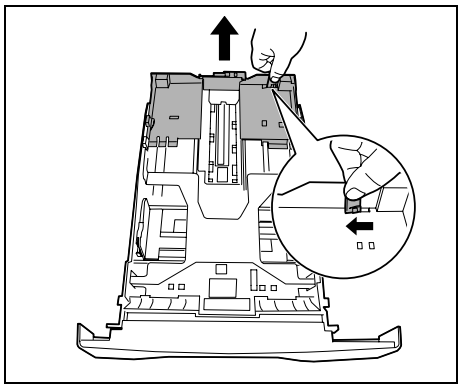


3 Ajuste a posição das *guias de largura* situadas dos lados esquerdo e direito da cassete. Pressione o *botão de libertação* na guia esquerda e faça deslizar as guias para o tamanho do papel necessário.

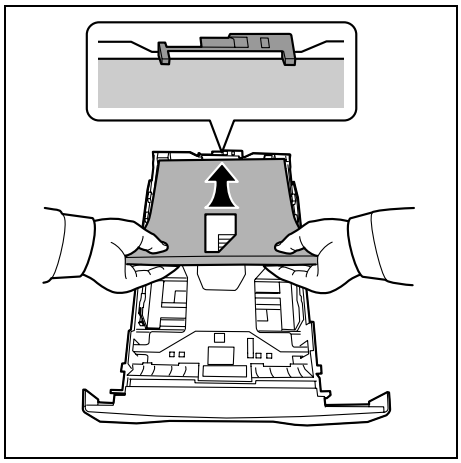
Nota Os tamanhos do papel estão marcados na cassete.



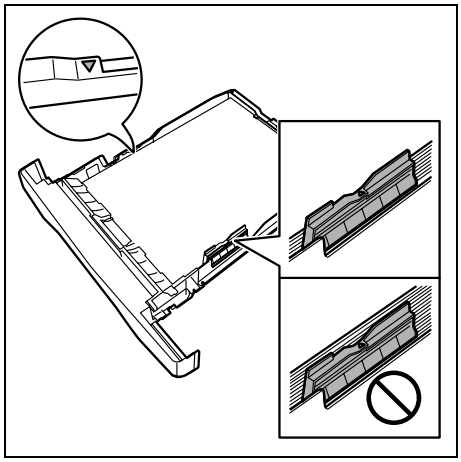
4 Ajuste a *guia de comprimento do papel* para o tamanho do papel necessário.



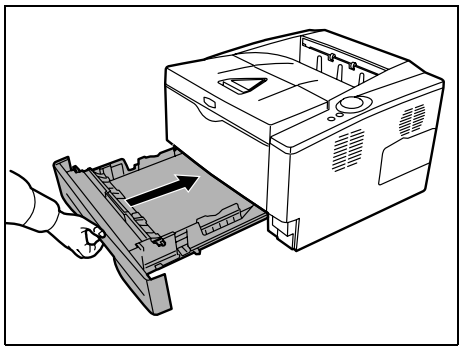
Caso pretenda usar papel que seja mais comprido do que o papel A4, puxe para fora a *cassete de extensão do papel* empurrando a *alavanca de libertação* um a um e ajuste-a para o tamanho do papel pretendido.



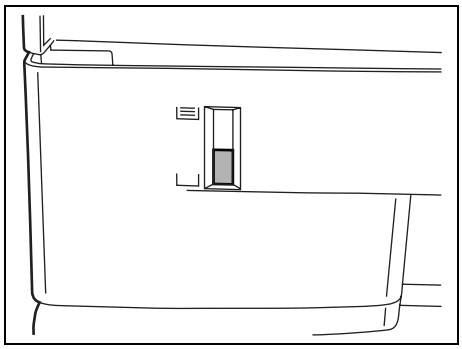
5 Carregue o papel na *cassete.* Certifique-se de que o lado a imprimir está virado para baixo e que o papel não está dobrado, enrolado ou danificado.



Nota Não carregue papel acima da marca triangular localizada na guia de comprimento.



6 Insira a *cassete de papel* na ranhura da impressora. Empurre-a a direito até ao fundo.



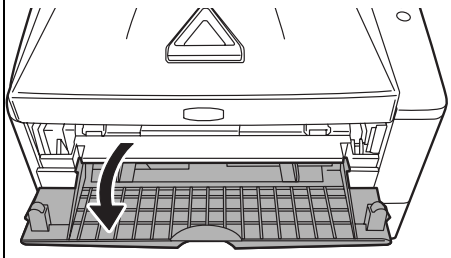
Existe um *calibrador de papel* no lado esquerdo da parte da frente da cassete de papel para indicar a papel que sobrou. Quando o papel chegar ao fim, o ponteiro desce até ao nível de (vazio).

7 Especifique o tipo e tamanho do papel para a cassete utilizando a *Ferramenta de configuração*. Para obter mais informaçiões, consulte a *Configuration Tool (Ferramenta de Configuração)* na página *3-14*.

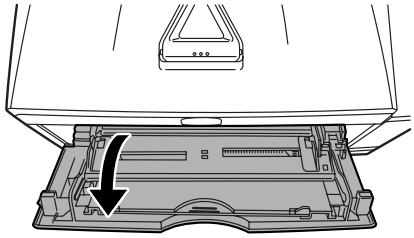
Carregar Papel na Bandeja MP (Multifunções)

O LP 4228 consegue carregar 50 folhas de 11 × 8 1/2" ou papel A4 (80 g/m²) na Bandeja MP. Por outro lado, o LP 4128 pode carregar uma folha na *Alimentação Manual*.

LP 4128



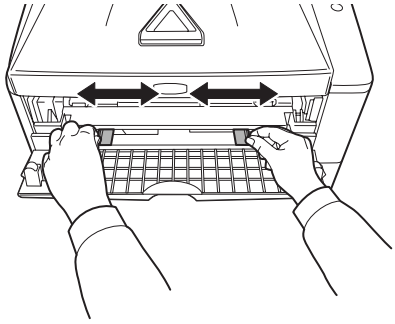
LP 4228



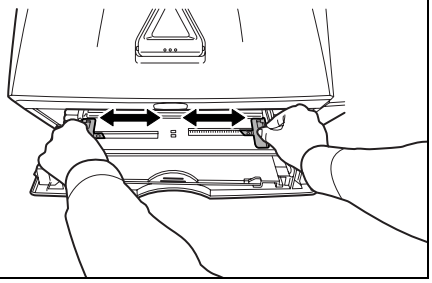
1 Puxe a *bandeja MP* na sua direcção até parar...

IMPORTANTE Quando puxar a cassete para fora da impressora, certifique-se de que esta está apoiada e não cai.

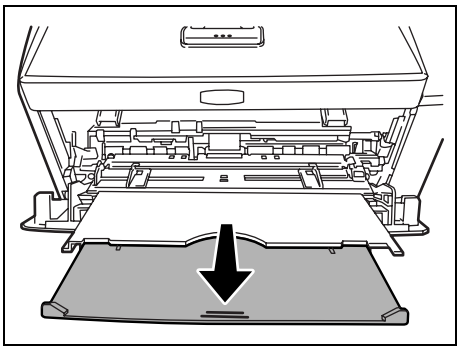
LP 4128



LP 4228

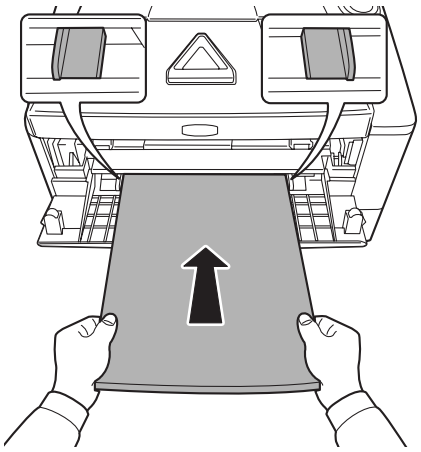


2 Ajuste a posição das *guias de papel* na *bandeja MP*. Os tamanhos padrão de papel estão marcados na *bandeja MP* ou *Alimentação Manual*. Para tamanhos padrão de papel, faça deslizar as guias de papel para a marca correspondente.

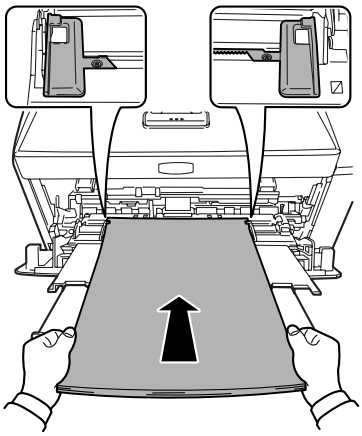


3 Puxe a *sub-bandeja* para fora (para o LP 4228 apenas).

LP 4128



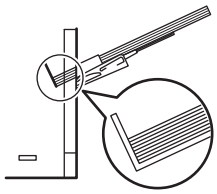
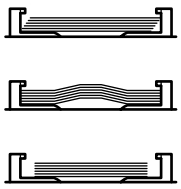
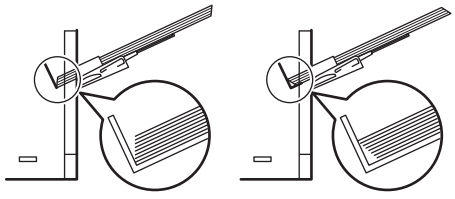
LP 4228

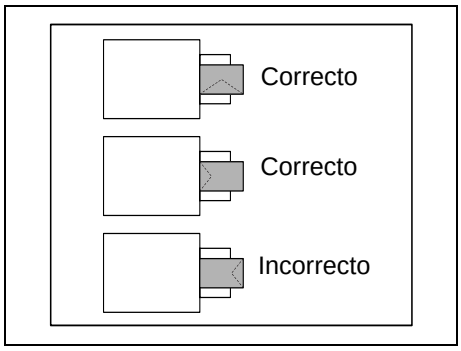


4 Alinhe o papel com as *guias de papel* e insira-o até ao fundo.

Nota Não carregue mais papel do que a lingueta da *bandeja MP* (para o LP 4228 apenas).

Nota Se o papel estiver consideravelmente enrolado num sentido, por exemplo, se o papel já estiver impresso num dos lados, tente enrolar o papel no sentido oposto para contrariar o enrolamento. As folhas impressas saem então lisas (para o LP 4228 apenas).

Correcto		
Incorrecto		



Ao carregar envelopes, coloque a aba do envelope fechada e mantenha o lado da impressão virado para cima. Insira o envelope contra a guia com a aba na frente ou no lado esquerdo até ao fundo.

5 Especifique o tamanho e tipo de papel para a bandeja MP usando a *Configuration Tool*. Para mais informações, consultar *Configuration Tool (Ferramenta de Configuração)* na página *3-14*.

3 Ligar e Imprimir

Este capítulo explica como iniciar a impressora, imprimir a partir do seu PC e usar o software de aplicação incluído no CD-ROM.

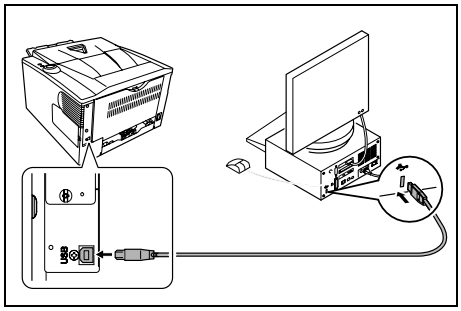
Ligações 3-2
Instalar o Controlador da Impressora 3-3
Imprimir 3-7
Status Monitor (Monitor de Estado) 3-10
Configuration Tool (Ferramenta de Configuração) 3-14
Remover o Software 3-18

Ligações

Esta secção explica como iniciar a impressora.

Ligar o Cabo USB

Siga os passos abaixo indicados para ligar o *cabo USB*.



1 Ligue o *cabo USB* (não incluído) ao *Conector de Interface USB*.

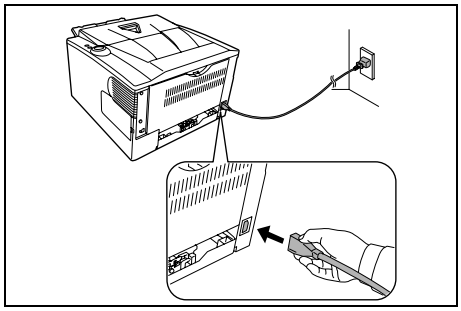
Nota Use um *cabo USB* com uma ficha rectangular de Tipo A e uma ficha quadrada de Tipo B. O cabo USB deve ser isolado e não deve ter mais de 5 metros (16 pés) de comprimento.

2 Ligue a outra extremidade do *cabo USB* ao *conector de interface USB* do computador.

Ligar o Cabo de Alimentação

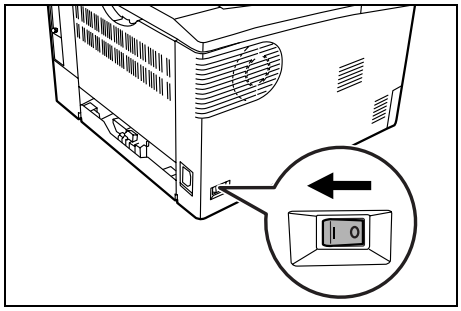
Instale a impressora na proximidade de uma *tomada de parede CA.* No caso do uso de um cabo de extensão, o comprimento total do cabo de alimentação mais a extensão deve ser de 5 metros (16 pés) ou menos.

Nota Certifique-se de que o interruptor da impressora está desligado. Use apenas o cabo de alimentação fornecido com a impressora.



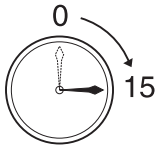
1 Ligue o *cabo de alimentação* ao *Conector de Cabo de Alimentação* na parte de trás da impressora.

2 Ligue a outra extremidade do *cabo de alimentação* a uma tomada de corrente.



3 Carregue no *Interruptor* para *Ligar* (|). A impressora começa a aquecer.

IMPORTANTE Se instalar o *recipiente de toner* e ligar a corrente, após um momento, a luz dos indicadores acende-se no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Quando a impressora é ligada pela primeira vez após a instalação do toner, decorre um período de cerca de 15 minutos antes de a impressora ficar pronta a imprimir. Uma vez o indicador **[Ready]** aceso, a instalação da impressora está terminada.



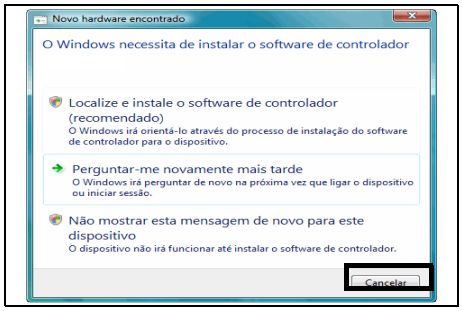
Instalar o Controlador da Impressora

De acordo com as instruções do Guia de Instalação, ligue o PC à impressora e ligue-os para instalar o controlador da impressora. Para mais informações sobre o controlador da impressora, consultar o *KX Driver User Guide*.

Instalar o Controlador da Impressora no Windows PC

Esta secção explica como instalar o controlador da impressora no Windows Vista.

Nota Para instalar o controlador da impressora, deve iniciar a sessão com privilégios de administrador.

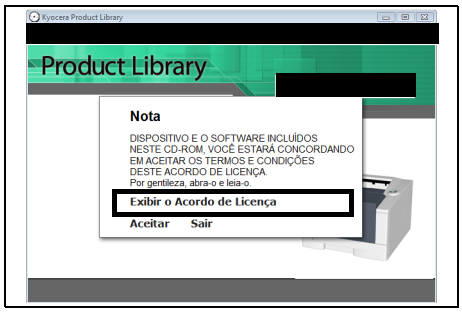


1 Certifique-se de que a impressora está ligada à corrente e ligada à *porta USB* ou *Rede* do computador antes de instalar o software do CD-ROM.

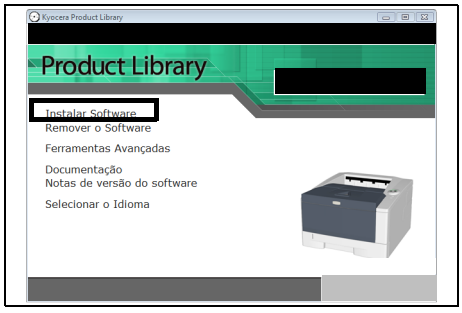
Nota **Se a janela Encontrar Novo Hardware aparecer, clique em Cancelar.**

2 Insira o CD-ROM (Product Library) no controlador do CD-ROM. Se o ecrã **AutoPlay** aparecer, clique em **Run Setup.exe**. O ecrã *Nota* aparece.

Nota Se o programa de instalação não arrancar, utilize o Explorador do Windows para aceder ao CD-ROM e seleccione Setup.exe.



3 Seleccione **Exibir o Acordo de Licença** para ler as informações e seleccione **Aceitar** para prosseguir.



4 Clique em **Instalar Software**. O ecrã *Método de Instalação* aparece.

Nota No Windows XP, clique em **Instalar Software** para iniciar o assistente de *Instalação*. Clique em **Seguinte** para visualizar o ecrã *Método de Instalação*.

5 Seleccione o Modo Expresso ou o Modo Personalizado como método de instalação.

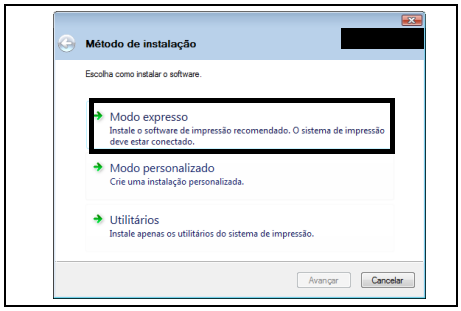
- Modo Expresso: Se a impressora estiver ligada através do cabo USB ou de uma rede e ligada, o instalador detecta a impressora. Seleccione Modo Expresso para realizar uma instalação padrão.

- Modo Personalizado: Esta opção permite-lhe seleccionar itens a instalar conforme necessário e especificar a porta.

Prossiga para a secção abaixo de acordo com o método de instalação.

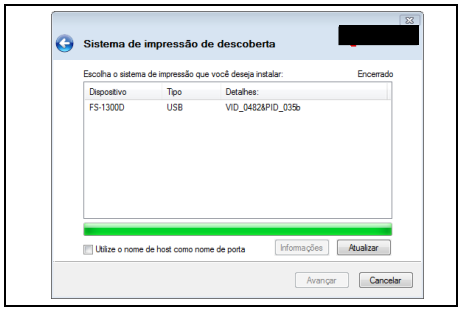
Modo Expresso

Ao seleccionar o **Modo Expresso**, o controlador da impressora e as fontes são instaladas. Depois de instalar este modo, os outros utilitários podem ser adicionados utilizando o **Modo Personalizado**.



1 No ecrã Método de Instalação, clique em **Modo Expresso**. O instalador procura as impressoras ligadas no ecrã *Sistema de Impressão de Descoberta*. Se nenhuma impressora for descoberta, certifique-se de que a impressora está a funcionar e que está ligada à porta *USB* ou *Rede do computador* e seleccione de seguida **Atualizar** para procurar de novo impressoras.

Nota Se a janela **Encontrar Novo Hardware** aparecer, clique em **Cancelar**.



2 Seleccione a impressora que pretende instalar e clique em **Avançar**.

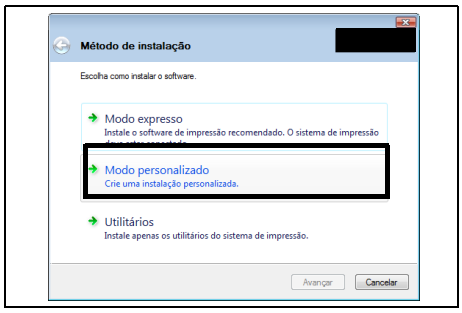
3 Confirme as definições e clique em **Instalar**. Inicia-se a instalação do controlador da impressora.

Nota Se aparecer o ecrã *Segurança do Windows*, clique em **Instalar este software de controlador à mesma** para prosseguir com a instalação. Se aparecer o ecrã *Instalação do Hardware* no Windows XP, clique em **Continuar Sempre**.

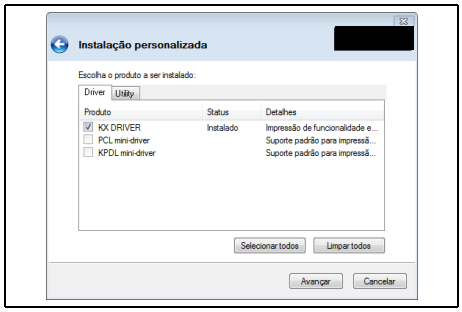
4 O ecrã *Instalação Terminada* aparece. Clique em Terminar para voltar ao menu principal.

Modo Personalizado

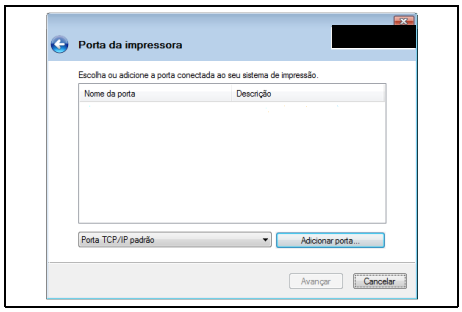
Ao seleccionar o **Modo Personalizado**, a porta da impressora e os utilitários são alterados conforme necessário.



1 No ecrã *Método de Instalação*, clique em **Modo Personalizado**.



2 No separador *Controlador* e *Utilitário* do ecrã *Instalação Personalizada*, seleccione o controlador da impressora e os utilitários que pretender instalar e clique em **Avançar**.



3 No ecrã *Porta da Impressora*, seleccione a porta da impressora ligada à impressora e clique em **Avançar**.

Nota Clique em **Adicionar Porta** para adicionar uma nova porta conforme necessário.

4 Confirme as definições e clique em **Instalar**. Inicia-se a instalação do controlador da impressora.

Nota Se aparecer o ecrã *Segurança do Windows*, clique em **Instalar este software de controlador à mesma** para prosseguir com a instalação. Se aparecer o ecrã *Instalação do Hardware* no Windows XP, clique em **Continuar Sempre**.

5 O ecrã *Instalação Terminada* aparece. Clique em **Terminar** para voltar ao menu principal.

Instalar o Controlador da Impressora no Mac OS

Esta secção explica como instalar o controlador da impressora no Mac OS.

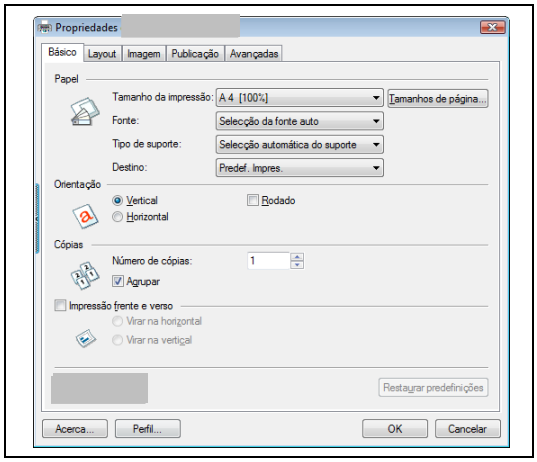
1. Certifique-se de que a impressora está ligada à *porta USB* ou *Rede* do computador antes de instalar o software do CD-ROM.
2. Insira o CD-ROM (Product Library) no controlador do CD-ROM.
3. Faça duplo clique no ícone do CD-ROM.
4. Faça duplo clique em **OS X 10.2 e 10.3 Only** ou **OS X 10.4** de acordo com a versão do SO que estiver a usar.
5. Faça duplo clique em **OS X x.x** ou **OS X 10.4 x.x**.
   Inicia-se a instalação do controlador da impressora.
6. Instale o controlador da impressora de acordo com as instruções do Instalador.

Imprimir

Esta secção explica o procedimento de impressão a partir de um software de aplicação. Pode especificar as definições de impressão a partir de cada separador no *KX Driver*. O KX Driver é guardado no CD-ROM (Product Library). Para mais informações, consultar o *KX Driver User Guide*.

Acerca do KX Driver

O *KX Driver* é constituído pelos seguintes separadores.



Básico

Use este separador para seleccionar o tamanho e a orientação da página. A fonte de papel e a impressão frente e verso são também instaladas.

Layout

Use para criar múltiplas páginas numa única folha de papel. Contém também a opção de determinação da escala.

Imagem

Seleccione este separador para alterar a qualidade de impressão e as definições da fonte ou gráfico.

Publicação

Use para adicionar capas ou páginas à sua produção. Pode também gerar um conjunto de transparências com uma folha branca ou impressa intercalada utilizando *Transparency Interleaving*.

Avançadas

Usado para configurar e adicionar marcas de água à sua produção. Este separador incorpora os *comandos PRESCRIBE* no documento.

Imprimir com Software de Aplicação

Os passos necessários para imprimir um documento criado com uma aplicação estão explicados abaixo. Pode seleccionar o tamanho de papel a imprimir.

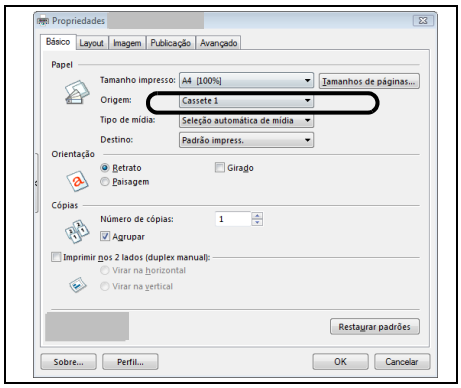
Nota Pode também seleccionar as diversas definições clicando em **Propriedades** para abrir a caixa de diálogo Propriedades.

1. Coloque o papel necessário na cassete de papel.
2. No menu **Ficheiro** da aplicação, seleccionar **Imprimir.** Aparece a caixa de diálogo *Imprimir*.
3. Clique na lista pendente nomes de impressoras. São apresentadas todas as impressoras instaladas. Clique no nome da impressora.
4. Use Número de cópias para determinar o número de cópias necessárias. Podem ser impressas até 999 cópias. Para o Microsoft Word, recomendamos que clique em **Opções e especificar Usar definições da impressora** para a bandeja predefinida.
5. Para começar a imprimir, clique em **OK**.

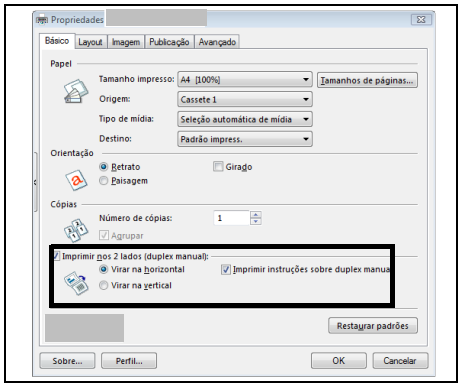
Impressão Frente e Verso Manual (Para LP 4128 apenas)

Use *Impressão Frente e Verso Manual* se tiver de imprimir os dois lados do papel. As páginas pares são impressas em primeiro lugar e depois recarregadas para imprimir as páginas impares. Está disponível uma folha de instruções que vai ajudá-lo a carregar as folhas de acordo com a orientação e a ordem correctas.

Nota Certifique-se de que **Imprimir instruções sobre duplex manual** está seleccionado para receber a folha de instruções. Continue a usar a folha até estar familiarizado com esta característica.



1 Certifique-se de que *Cassete 1* está seleccionada como a **Origem** na caixa de diálogo **Propriedades de Impressão**.



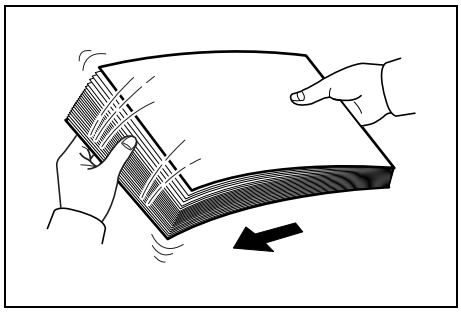
2 Seleccione **Imprimir nos 2 lados** (duplex manual).

Seleccione **Definições da Goteira** no separador *Layout* e introduza o valor necessário para cada margem. A largura da goteira varia entre 5,00 e 25,4mm (0,20 e 1,00 polegadas). Seleccione **Reduzir Imagem** para ajustar conforme necessário.

Seleccione **Imprimir nos 2 lados** (duplex manual) e use a opção **Detalhes Duplex** para seleccionar *Virar na Horizontal* para encadernar na horizontal ou *Virar na Vertical* para encadernar na vertical. Seleccione **Imprimir instruções sobre duplex manual** para receber as instruções de recarregamento.

3 Seleccione **OK** para voltar à caixa de diálogo *Imprimir* e seleccione **OK** para iniciar a impressão. É apresentada uma caixa de mensagem de instruções *Duplex Manual*. As páginas pares são impressas, incluindo a folha de instruções.

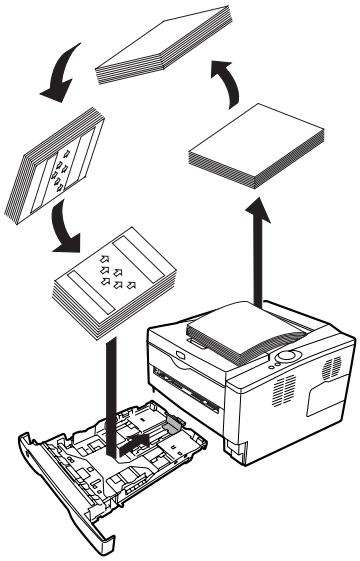
Nota Nada é impresso na folha de instruções.



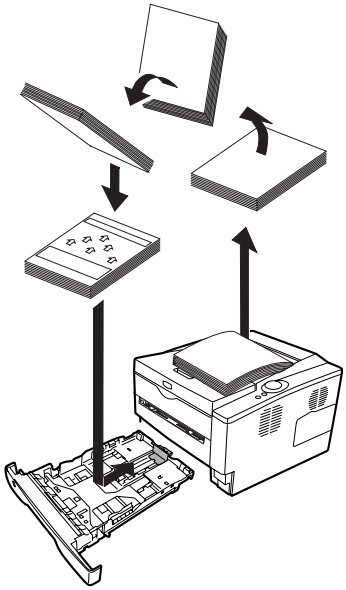
4 Retire todas as páginas pares (incluindo a folha de instruções) da bandeja de saída e folheie as folhas para separá-las antes do carregamento.

5 Carregue as páginas pares impressas na cassete de papel com a folha de instruções virada para cima e as setas a apontarem para a impressora.

Encadernação na Horizontal



Encadernação na Vertical



Nota Se o papel estiver consideravelmente enrolado num sentido, enrole o papel no sentido oposto para contrariar o enrolamento. Se esta acção não desfizer satisfatoriamente o enrolamento, tente reduzir o número de folhas carregadas na cassete de papel para um máximo de 100.

6 Seleccione **OK** na caixa de mensagens *Instruções sobre Duplex Manual*. Todas as páginas ímpares são impressas.

Status Monitor (Monitor de Estado)

O *Status Monitor* monitoriza o estado da impressora e proporciona uma função contínua de relatório. Permite-lhe ainda especificar e modificar as definições para impressoras não incluídas no *KX driver*.

O *Status Monitor* é instalado automaticamente durante a instalação do *KX driver*.

Aceder ao Status Monitor

Use qualquer um dos métodos abaixo indicados para lançar o *Status Monitor.*

- Lançar aquando do início da impressão:
  Quando especificar uma impressora e iniciar um trabalho de impressão, um *Status Monitor* é lançado para o nome de cada impressora. Se o arranque do *Status Monitor* for solicitado por múltiplas impressoras, os Status Monitors são lançados para cada impressora que emite o pedido.
- Lançar a partir das propriedades do controlador KX:
  Faça clique com o botão direito do rato no botão Version Info na caixa de diálogo *KX driver Properties*. De seguida, clique em **Status Monitor** na caixa de diálogo *Version Info* para lançar o *Status Monitor*.

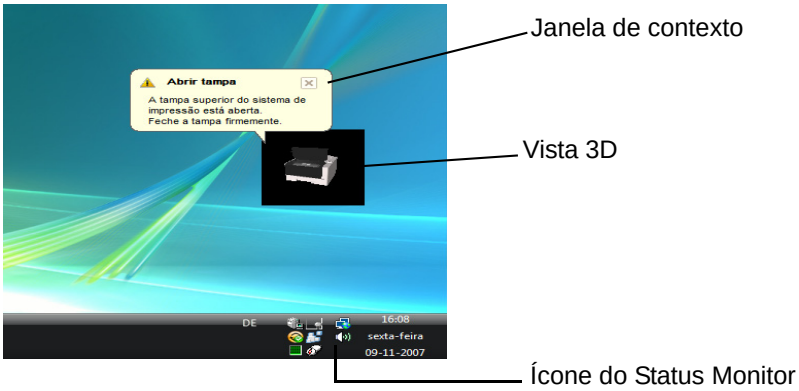
Sair do Status Monitor

Use qualquer um dos métodos abaixo indicados para sair do *Status Monitor.*

- Sair manualmente:
  Faça clique com o botão direito do rato no ícone Status Monitor na barra de tarefas e seleccione **Exit** no menu para sair do *Status Monitor*.
- Sair automaticamente:
  O *Status Monitor* desliga-se automaticamente depois de 5 minutos sem ser usado.

Apresentação do Ecrã

A apresentação do ecrã do *Status Monitor* é a seguinte.



Janela de contexto

No caso da ocorrência de um evento de notificação de informações, aparece uma janela de contexto. Esta janela aparece apenas quando a Vista 3D está aberta no ambiente de trabalho.

Vista 3D

Esta mostra o estado da impressora monitorizada como uma imagem 3D. Pode optar por mostrar ou ocultar a vista 3D do menu apresentado quando fizer clique com o botão direito do rato no ícone Status Monitor.

No caso da ocorrência de um evento de notificação de informações, a *vista 3D* e um alarme sonoro são usados para avisá-lo. Para informações sobre as definições de notificação sonora, consultar *Definições do Status Monitor* na página *3-12*.

Ícone do Status Monitor

O ícone do *Status Monitor* é apresentado na área de notificação da barra de tarefas quando o *Status Monitor* está em execução. Quando posicionar o cursor sobre o ícone, aparece o nome da impressora.

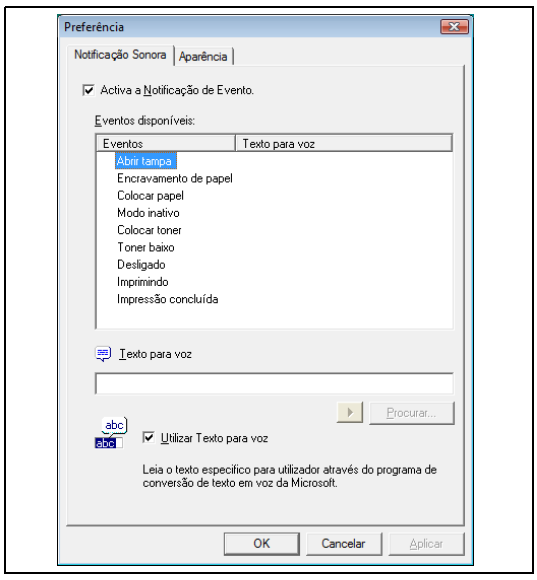
Definições do Status Monitor

O *Status Monitor* possui dois separadores para configurar as suas definições. Use a opção **Preferência** para configurar o *Status Monitor.*

Separador Notificação Sonora

O separador *Notificação de Evento* contém os seguintes itens.

IMPORTANTE Para confirmar as definições no separador Notificação Sonora, o computador deve possuir capacidades sonoras como placa de som e altifalante.



Activar a Notificação de Evento

Seleccione para activar ou desactivar a monitorização de eventos em *Eventos disponíveis*.

Ficheiro de som

É possível seleccionar um ficheiro de som se necessitar de uma notificação audível. Clique em **Procurar** para procurar o ficheiro de som.

Utilizar Texto para voz

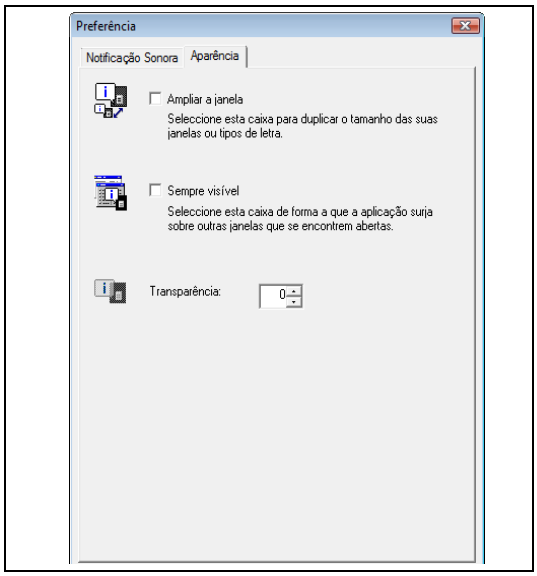
Seleccione esta caixa de marcação para introduzir texto que gostaria de ouvir reproduzido para eventos. Ainda que um ficheiro de som seja desnecessário, esta função é aplicável para o Windows XP.

Para usar esta função, siga estes passos.

1. Seleccione **Activa a Notificação de Evento**.
2. Clique em Procurar para notificar o evento por ficheiro de som.

   Nota O formato do ficheiro disponível é WAV.

   Seleccione **Utilizar Texto para voz** para soletrar o texto introduzido na caixa *Texto para voz* quando ocorreu um evento.
3. Seleccione um evento para usar com a função texto para voz em *Eventos disponíveis*.
4. Clique em **Reproduzir** para confirmar que o som ou texto é lido correctamente.



Separador Aparência

O separador *Aparência* contém os seguintes itens.

Ampliar a janela

Duplica o tamanho da janela *Status Monitor* .

Sempre visível

Posicione o *Status Monitor* em frente de outras janelas activas.

Transparência

Apresenta o *Status Monitor* como uma janela transparente.

Configuration Tool (Ferramenta de Configuração)

A *Configuration Tool* permite-lhe verificar e/ou alterar as definições para impressoras não incluídas no *KX driver.*

A *Configuration Tool* pode ser usada para impressoras ligadas ao PC através de um *cabo USB*.

Nota O conteúdo da caixa de diálogo *Propriedades* irá variar dependendo dos dispositivos opcionais instalados e do facto de o dispositivo estar ligado por uma interface de rede ou uma interface local.

Aceder à Configuration Tool

Siga estes passos para visualizar a *Configuration Tool* no ambiente de trabalho.

Nota Para configurar as definições da *Configuration Tool*, execute o *Status Monitor* no seu computador primeiro.

1. Faça clique com o botão direito do rato na barra de ferramentas do Windows.
2. Seleccione **Configurar o Sistema de Impressão** no menu. A janela *Configuration Tool* aparece..

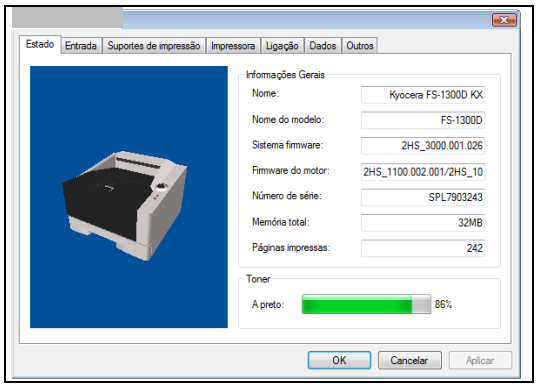
   Nota Quando a impressora estiver ligada com os cabos de rede, o *COMMAND CENTER* iniciará em vez da *Ferramenta de configuração*.

Sair da Configuration Tool

Use qualquer um dos métodos abaixo indicados para sair da *Configuration Tool*.

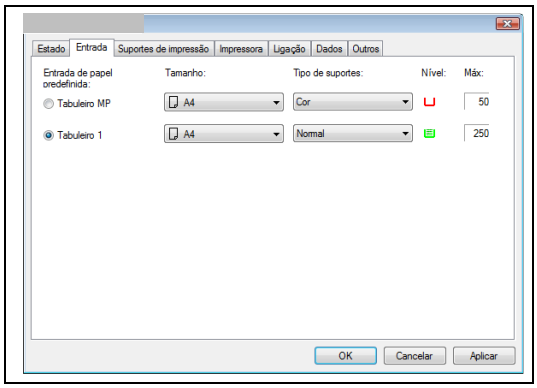
- Sair usando o botão Fechar:
  Clique no canto superior direito da janela *Configuration Tool*.
- Sair usando o botão OK ou Cancelar:
  Clique em **OK** para sair da *Configuration Tool* depois de aplicar as definições modificadas da impressora. Clique em **Cancel** para sair da *Configuration Tool* sem aplicar as definições modificadas da impressora.

Separador Estado



O separador *Estado* apresenta informações actuais sobre o dispositivo, como o nome do modelo, o firmware do sistema, o firmware do motor, o número de série, a memória total e o número de páginas impressas.

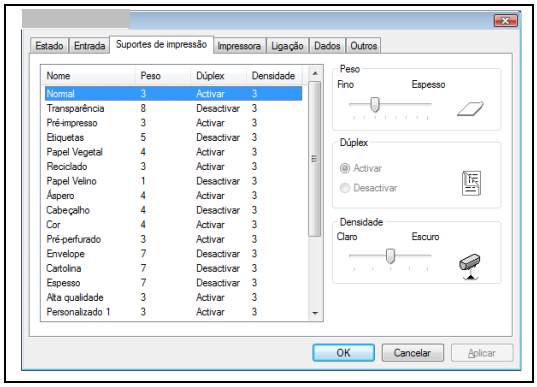
Separador Entrada



O separador *Entrada* apresenta informações acerca do alimentador de papel ligado à máquina, como o nível actual de papel e a capacidade máxima de papel.

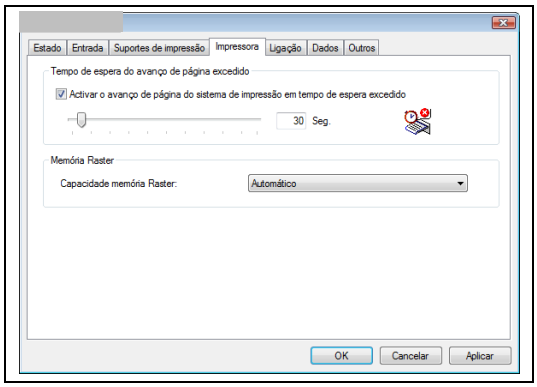
Este separador permite-lhe ainda personalizar o tamanho do papel e o tipo de *cassete de papel* ou *alimentador de papel* opcional. Se seleccionar **Personalizado** como o tamanho de papel para **Cassete 1** a **Cassete 3**, pode usar este separador para definir a largura (X) e a altura (Y) do papel personalizado.

Separador Suportes de impressão



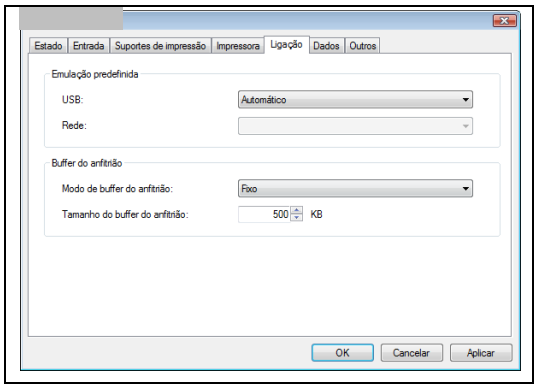
O separador *Suportes de impressão* apresenta e deixa-o seleccionar o peso e a densidade para cada tipo de suporte de impressão. Adicionalmente, activa ou desactiva a *impressão duplex* para cada tipo de suporte de impressão. A *impressão duplex* está disponível para o LP 4228 apenas.

Separador Impressora



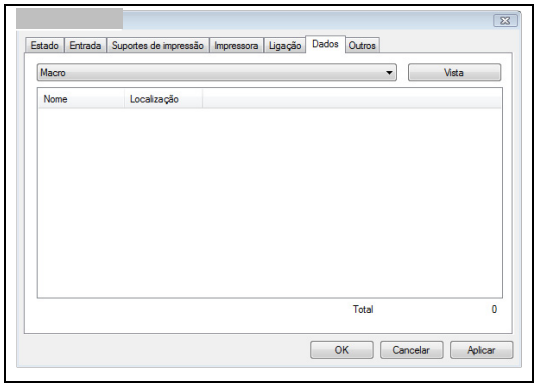
O separador *Impressora* permite-lhe definir os parâmetros de processamento da impressão que não estão disponíveis no *KX driver*. Além do avanço de página em tempo de espera excedido, pode alterar o tamanho da memória usado para processar dados raster como ficheiros *bitmap* e *JPEG*.

Separador Ligação



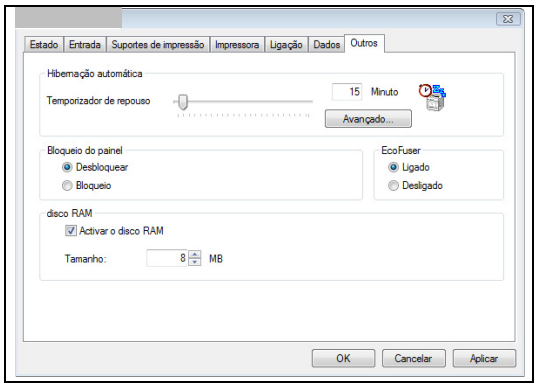
Pode usar o separador *Ligação* para definir a emulação. Pode também usar este separador para alterar o tamanho da memória buffer e o modo buffer da impressora para o processamento da comunicação para o anfitrião.

Separador Dados



O separador *Dados* agrupa e enumera os dados guardados no cartão CF ou no disco RAM. Seleccione um tipo de dados e clique em [Vista] para agrupar e apresentar uma lista dos dados visados da impressora. As informações apresentadas incluem o nome, o tipo e a localização de armazenamento.

Separador Outros



O separador *Outros* permite-lhe configurar as definições de impressora abaixo mostradas.

Item	Descrição
Hibernação automática	Configura o período de tempo quando a impressora entra automaticamente no Modo de Espera. Clique em **Avançado** para ajustar a *Hibernação automática para* **Ligada** ou **Desligada**.
EcoFuser	Activa ou desactiva o *EcoFuser.* Seleccione **Ligado** para reduzir o consumo de corrente para o mínimo desligando o aquecedor da unidade de fixação no *Modo de Espera*. A definição predefinida é **Ligado**.
Bloqueio do painel	Bloqueia ou desbloqueia o painel de operação. Bloquear o painel de operação desactiva as operações-chave do painel.
Disco RAM	Activa ou desactiva o *modo disco RAM*. Activar o *disco RAM* permite-lhe utilizá-lo como uma zona de armazenamento temporária para dados como ficheiros de fontes ou os conteúdo do buffer de recepção. Pode também especificar o *tamanho do disco RAM* clicando em **Activar**.

Remover o Software

O CD-ROM permite-lhe remover o *software da impressora*.

1. Clique em **Remove Software**. O *Uninstall*er aparece.
2. Seleccione o pacote de software a remover.
3. Clique em **Uninstall**.

Nota No Windows Vista, aparece o ecrã *Remove Driver and Package*. Seleccione **Remove driver and driver package** e clique em **OK**.

O desinstalador arranca.

4. Quando aparecer o ecrã *Uninstall complete*, clique em **Finish**.
5. Seleccione se pretende ou não reiniciar o computador e clique em **Finish**.

4 Manutenção

Este capítulo explica como substituir o recipiente de toner e limpar a impressora.

Informações Gerais 4-2
Substituição do Recipiente de Toner 4-2
Limpar a Impressora 4-5
Não-Utilização Prolongada e Deslocar a Impressora 4-8

Informações Gerais

Este capítulo descreve as tarefas básicas de manutenção que se pode executar para a impressora. É possível substituir o recipiente de toner de acordo com o estado da impressora:

As peças internas também precisam de limpeza periódica.

Nota Informação de Recolha de Chips de Memória - O chip de memória anexado ao recipiente de toner é concebido para melhorar a comodidade para o utilizador final; para suportar a operação de reciclagem dos recipientes de toner vazios; e para recolher informações para suportar novo planeamento e desenvolvimento do produto. As informações recolhidas são anónimas - não podem ser associadas a qualquer indivíduo e os dados destinam-se a ser usados de foram anónima.

Substituição do Recipiente de Toner

O *Indicador toner* identifica o estado do toner em duas etapas de utilização do toner.

- Quando a impressora fica com pouco toner, o indicador **Toner** pisca. A substituição nem sempre é necessária nesta fase.
- Se ignorar o estado acima e continuar a impressão, o indicador **Toner** acende-se imediatamente antes de o toner chegar ao fim. O *recipiente de toner* tem que ser substituído imediatamente.

Em qualquer um dos casos, para substituir o recipiente de toner.

Frequência de substituição do recipiente de toner

Pressupondo uma cobertura média do toner de 5% e com o modo EcoPrint desligado, o *recipiente de toner* terá de ser substituído a cerca de cada 7.200 páginas (LP 4228) ou 4.000 páginas (LP 4128).

Recipientes de Toner Iniciais

O *recipiente de toner* incluído com a nova impressora é um recipiente de toner inicial. O *recipiente de toner inicial* demora uma média de 3.600 páginas (LP 4228) ou 2.000 páginas (LP 4128).

Kits de Toner

Para melhores resultados, recomendamos que use apenas peças e consumíveis TA Triumph-Adler genuínos.

Um novo kit de toner contém os seguintes itens:

- Recipiente de Toner
- Saco de plástico para recipiente de toner antigo
- Guia de Instalação

Nota Não retirar o recipiente de toner da embalagem até estar pronto para o instalar na impressora.

Substituir o Recipiente de Toner

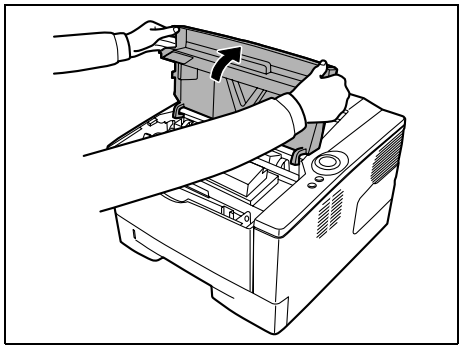
Esta secção explica como substituir o recipiente de toner.

> **CUIDADO** Não tente incinerar o Recipiente de Toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.

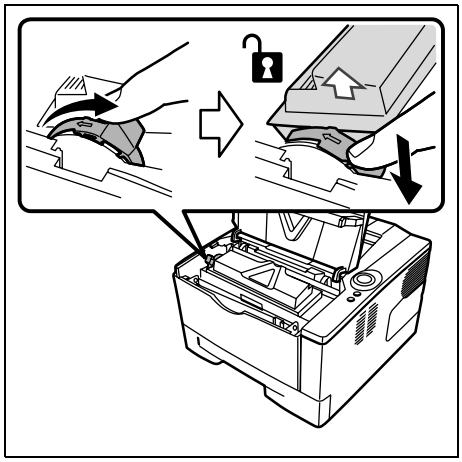
IMPORTANTE Durante a substituição do recipiente de toner, afastar temporariamente os suportes de armazenamento e os consumíveis do computador (como por exemplo disquetes) do recipiente de toner. Este procedimento destina-se a evitar a danificação dos suportes de armazenamento pelo magnetismo do toner.

IMPORTANTE A TA Triumph-Adler AG não é responsável por quaisquer danos ou problemas decorrentes do uso de recipientes de toner que não os designados como recipientes de toner originais da TA Triumph-Adler. Para um desempenho óptimo, recomenda-se também o uso apenas de recipientes de toner TA Triumph-Adler que se destinam especificamente para uso no seu país ou região. No caso da instalação do recipiente de toner para outros destinos, a impressora deixa de imprimir.

Nota Não é necessário desligar a impressora antes de iniciar a substituição. Quaisquer dados que possam estar em processo de impressão na impressora serão eliminados se ela for desligada.

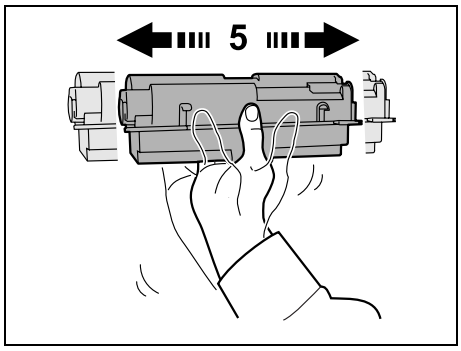


1 Abra a *tampa superior*.

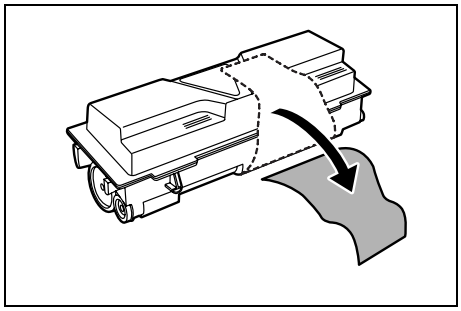


2 Rode a *alavanca de fecho* para a posição de *desbloqueio*. Empurre a *alavanca de fecho* para a seta de marcação da posição e retire o *recipiente de toner*.

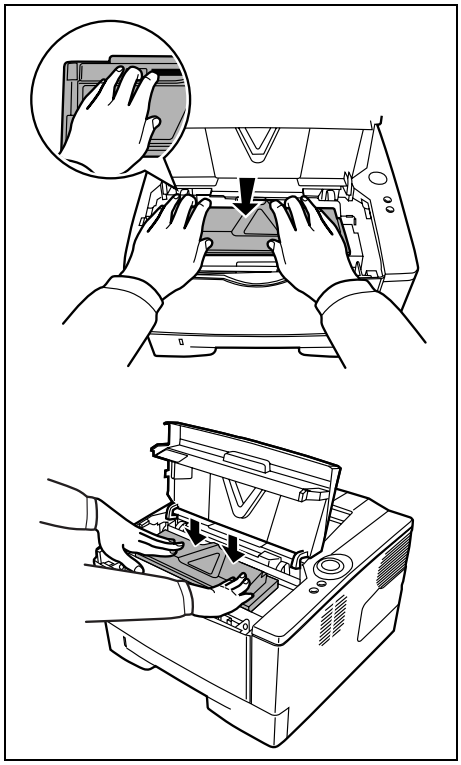
Nota Coloque o recipiente de toner usado no saco plástico (incluído no kit de toner) e descarte-o mais tarde de acordo com os regulamentos ou código locais relativamente à eliminação de resíduos..



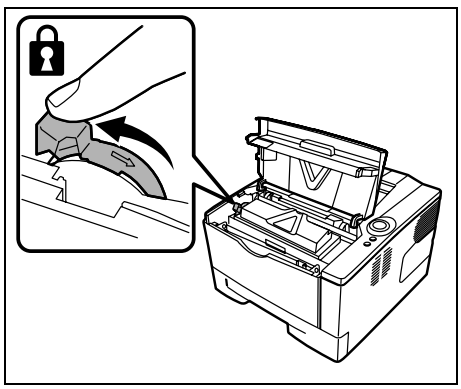
3 Retire o *recipiente de toner* novo do kit de toner. Agite o novo *recipiente de toner* pelo menos 5 vezes conforme ilustrado, de modo a uniformizar a distribuição do toner no interior do recipiente.



4 Retire a etiqueta do *recipiente de toner*.



5 Instale o novo *recipiente de toner* na impressora. Empurre com firmeza a parte de cima do recipiente para as posições marcadas como PUSH, até escutar um estalido.

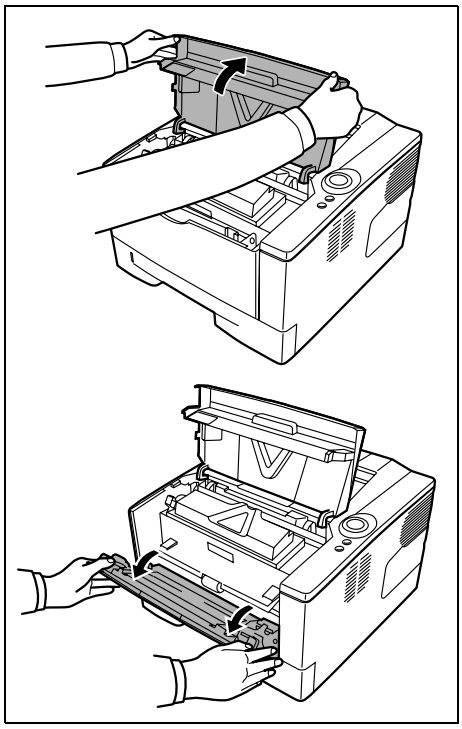


6 Rode a *alavanca de fecho* para a posição de bloqueio.

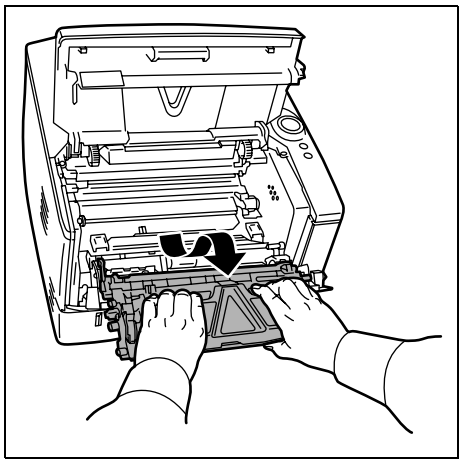
7 Feche a *tampa superior*.

Limpar a Impressora

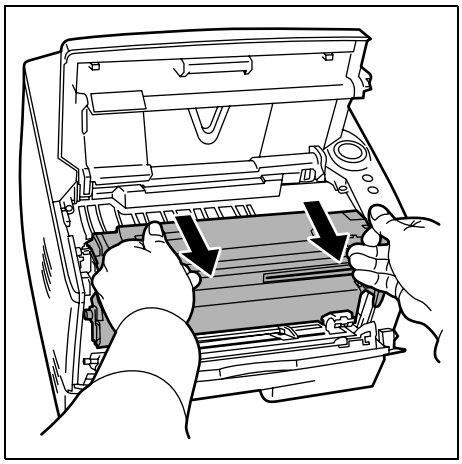
Para evitar problemas de qualidade da impressão, o interior da impressora tem que ser limpo em cada substituição do recipiente de toner.



1 Abra a *tampa superior* e a *tampa frontal*.

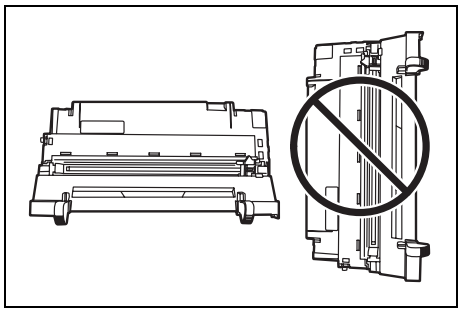


2 Retire da impressora a *unidade de processamento* juntamente com o *recipiente de toner*.



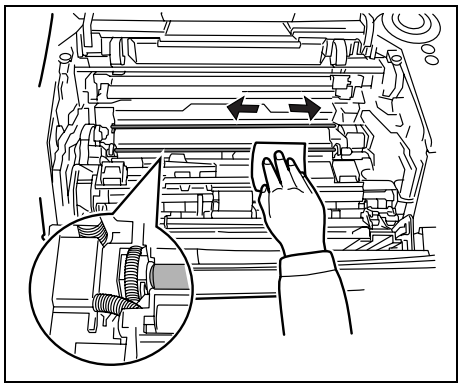
3 Retire a *unidade de tambor* da impressora segurando nas *alavancas verdes* com as duas mãos.

Nota O tambor é sensível à luz. Nunca exponha a *unidade de tambor* à luz durante mais de cinco minutos.



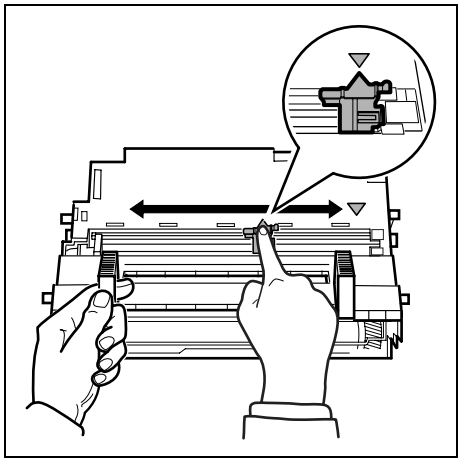
4 Coloque a *unidade de tambor* plana numa superfície limpa e nivelada.

IMPORTANTE Não coloque a unidade de tambor na vertical.



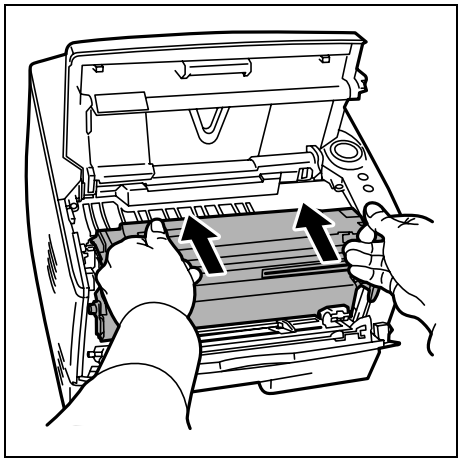
5 Utilize um pano limpo sem linho para limpar a poeira e a sujidade do *rolo de registo* metálico.

IMPORTANTE Tenha cuidado para não tocar no *rolo de transferência* (preto) durante a limpeza.

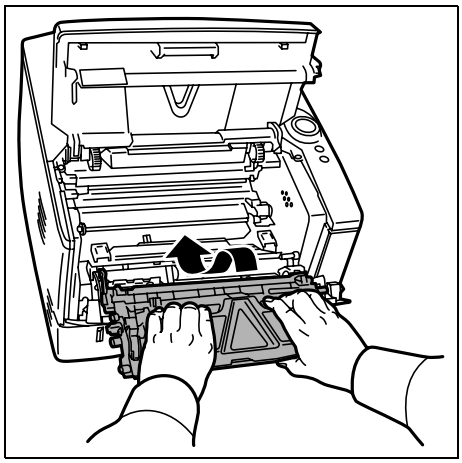


6 Faça deslizar o *dispositivo de limpeza do carregador* (verde) 2 ou 3 vezes para trás e para a frente para limpar o *fio do carregador* e volte a colocá-lo na sua posição original (POSIÇÃO INICIAL DO DISPOSITIVO DE LIMPEZA).

IMPORTANTE Após a limpeza, certifique-se de que repõe o dispositivo de limpeza do carregador na sua posição inicial.



7 Quando a limpeza chegar ao fim, volte a colocar a *unidade de tambor* na posição original.



8 Retorne a *unidade de processamento* à sua posição, alinhando as guias em ambas as extremidades com as ranhuras na impressora. De seguida, feche a *tampa frontal* e a *tampa superior*.

Não-Utilização Prolongada e Deslocar a Impressora

Não-Utilização Prolongada

Se alguma vez não utilizar a impressora por um longo período de tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.

Recomendamos que consulte o seu revendedor sobre as medidas adicionais que deve tomar para evitar possíveis danos que possam ocorrer quando a impressora é usada na vez seguinte.

Deslocar a Impressora

Quando deslocar a impressora:

- Desloque-a com cuidado.
- Mantenha-a tão nivelada quanto possível para evitar derramar toner no interior da impressora.
- Certifique-se de que consulta um técnico de assistência antes de tentar o transporte a longa distância da impressora.

AVISO Se enviar a impressora, retire e acondicione a unidade de processamento e a unidade de tambor numa bolsa de plástico e envie-as em separado da impressora.

5 Resolução de Problemas

Este capítulo explica como lidar com problemas da impressora, compreender as combinações dos indicadores e eliminar encravamentos de papel.

Directrizes Gerais 5-2
Problemas com a Qualidade de Impressão 5-3
Compreender os Indicadores 5-5
Limpar o Papel Encravado 5-10

Directrizes Gerais

A tabela em baixo possui soluções básicas para possíveis problemas com a impressora. Sugere-se a consulta desta tabela para a resolução de problemas antes de solicitar assistência.

Sintoma	Itens a Verificar	Procedimentos de Correcção
A impressora não imprime a partir do computador.	Verificar o indicador **Ready**.	Usando as informações na página *1-5*, verificar se ocorreu um erro e eliminar o erro.
	Verificar se é possível imprimir uma página de estado.	Se a página de estado for impressa com êxito, o problema pode ter a ver com a ligação ao computador. Consultar o *Guia de Instalação* e verificar a ligação.
	Verificar se os indicadores são apresentados numa combinação reconhecida. Consultar *Indicadores* na página *1-5* para informações adicionais.	Desligar o interruptor (O) e ligá-lo (|) de novo. Imprimir o trabalho de novo.
A qualidade de impressão é fraca.		Consultar *Problemas com a Qualidade de Impressão* na página *5-3*.
O papel está preso.		Consultar *Limpar o Papel Encravado* na página *5-10*.
Os indicadores estão desligados e a ventoinha não está a funcionar.	Verificar o *cabo de alimentação*.	Ligar as duas extremidades do *cabo de alimentação* firmemente. Tentar substituir o cabo de alimentação. Consultar o *Guia de Instalação* para obter informações.
	Verificar se o interruptor de corrente está na posição *Ligada* (|).	Consultar o *Guia de Instalação* para obter mais informações.
A impressora imprime uma página de estado mas os dados do computador não estão a ser impressos.	Verificar os ficheiros do programa e o software da aplicação.	Tentar imprimir outro ficheiro ou utilizar outro comando de impressão. Se o problema ocorrer apenas com um ficheiro ou aplicação específicos, verificar as definições da impressora para essa aplicação.
	Verificar o *cabo de interface*.	Ligar as duas extremidades do cabo de interface firmemente. Tentar substituir o cabo da impressora. Consultar o *Guia de Instalação* para obter mais informações.

Sugestões

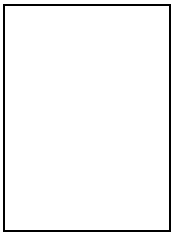
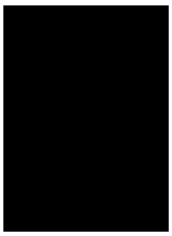
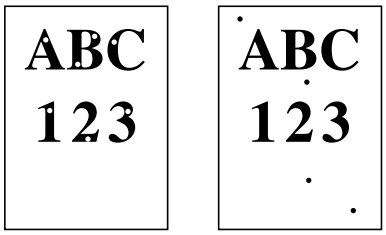
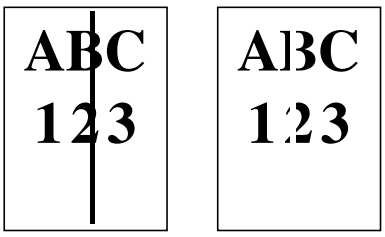
Os problemas da impressora podem ser facilmente solucionados através das sugestões abaixo. Se encontrar um problema que através das directrizes referidas não possa ser solucionado, tente as sugestões que se seguem.

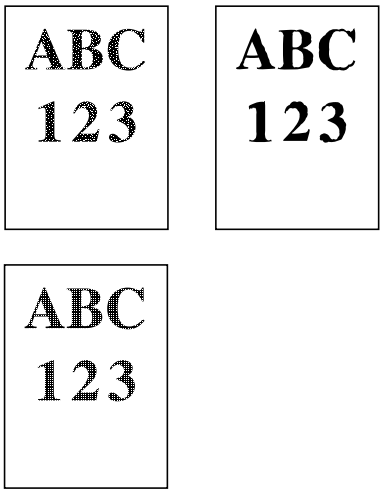
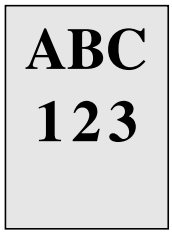
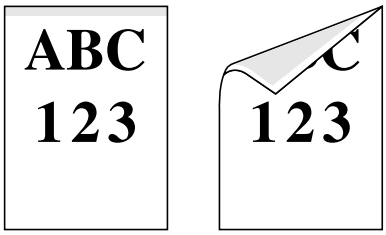
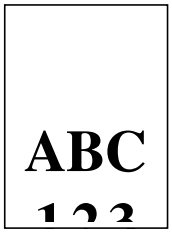
- Reinicie o computador que está a usar para enviar trabalhos de impressão para a impressora.
- Procure e utilize a última versão do controlador da impressora. As últimas versões dos controladores e utilitários da impressora podem ser obtidas no site: http://www.triumph-adler.com (download center).
- Certifique-se de que os procedimentos de impressão são executados correctamente no software de aplicação. Consulte a documentação fornecida com o software de aplicação.

Problemas com a Qualidade de Impressão

As tabelas e diagramas das seguintes secções definem os problemas de qualidade de impressão e o procedimento de correcção que pode realizar para solucionar os problemas. Algumas soluções podem requerer a limpeza ou substituição de componentes da impressora.

Se o procedimento de correcção proposto não solucionar o problema, contacte a assistência técnica.

Resultados Impressos	Procedimento de Correcção
Impressão totalmente em branco 	Verificar o *recipiente de toner*. Abrir a *tampa superior* e verificar se o *recipiente de toner* está devidamente instalado na impressora. Consultar *Substituição do Recipiente de Toner* na página *4-2*.
Impressão monocromática inteira 	Contactar o seu técnico de assistência.
Buracos, pontos 	A unidade de tambor ou processador pode estar danificada. Se o problema não for solucionado mesmo após a impressão de várias páginas, contactar a assistência.
Riscas verticais 	Verificar o *recipiente de toner* e, se necessário, substitui-lo. Consultar *Substituição do Recipiente de Toner* na página *4-2*. Limpar o *fio do carregador*. Consultar *Limpar a Impressora* na página *4-5*. Verificar o *dispositivo de limpeza do carregador* da *unidade de tambor* na sua posição original. Consultar *Limpar a Impressora* na página *4-5*.

Resultados Impressos	Procedimento de Correcção
Impressão esbatida ou imprecisa 	Verificar o *recipiente de toner* e, se necessário, substitui-lo. Consultar *Substituição do Recipiente de Toner* na página *4-2*. Limpar o *fio do carregador*. Consultar *Limpar a Impressora* na página *4-5*.
Fundo cinzento 	Verificar o *recipiente de toner* e, se necessário, substitui-lo. Consultar *Substituição do Recipiente de Toner* na página *4-2*. Verificar se a *unidade de processamento* e a *unidade de tambor* estão correctamente instaladas. Consultar *Limpar a Impressora* na página *4-5*.
Sujidade na margem superior ou no verso do papel 	Se o problema não for solucionado mesmo após a impressão de várias páginas, limpar o *rolo de registo*. Consultar *Limpar a Impressora* na página *4-5*. Se o problema não for solucionado após a limpeza, contactar a assistência.
Impressão incompleta ou deslocada 	Verificar se as definições de impressão estão correctas no software da aplicação e controlador da impressora. Verificar se o problema está a ser causado por um erro de comando *PRESCRIBE*. Se o problema ocorrer apenas com um ficheiro ou programa específicos, a causa mais provável é um erro num parâmetro para um comando ou uma sintaxe de comando.

Compreender os Indicadores

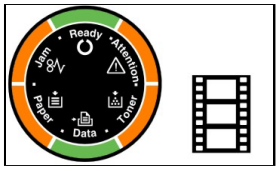
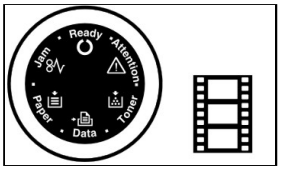
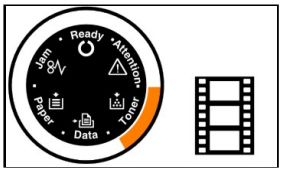
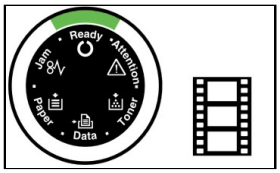
Os *indicadores* dizem geralmente respeito a uma de três categorias: operação normal, manutenção e erros (reparações).

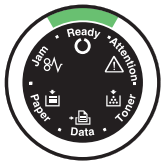
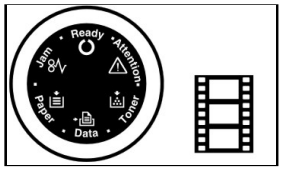
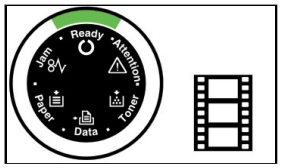
Clique no ícone para reproduzir a animação das combinações de indicadores. Faça clique com o botão direito do rato num *indicador* e depois seleccione **Playback** e **Play** para reproduzir a animação de forma repetida.

IMPORTANTE Para reproduzir a animação, tem de instalar o Adobe Flash Player e o Adobe Reader (Versão 6.01 ou superior) no seu PC. Se a animação não for apresentada, descarregue a versão mais recente do site da Adobe (http://www.adobe.com/downloads/).

Indicação Normal

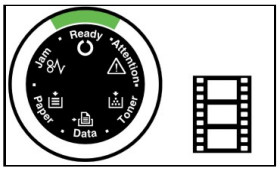
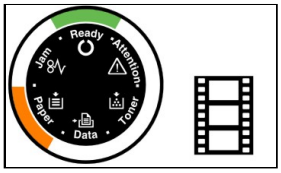
O quadro abaixo mostra as combinações de indicadores quando o estado da impressora está normal.

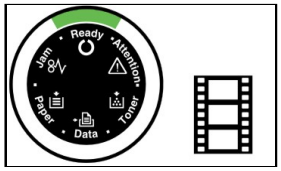
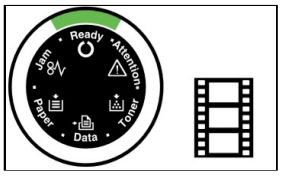
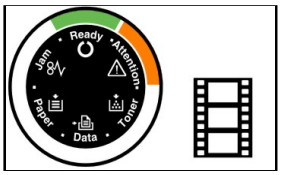
Indicador	Significado
	A impressora está a cancelar dados.
	A impressora está a aquecer. A impressora está a ajustar a cor.
	A impressora está a instalar o toner.
	A impressora está a receber dados.

Indicador	Significado
	A impressora está a receber dados. A impressão é retomada quando **[GO]** é premido. A impressora está a imprimir a última página depois de esperar.
	A impressão é possível.
	Estado offline. Não é possível imprimir mas a impressora pode receber dados. A impressora volta ao estado online quando **[GO]** é premido.
	A impressora está no modo de espera. A impressora volta ao estado online quando **[GO]** é premido, a tampa é aberta e fechada ou a impressora recebe os trabalhos de impressão.

Indicação de Manutenção

O quadro abaixo mostra as combinações de indicadores quando a intervenção do utilizador é necessária. Pressupõe-se que a impressora está online e a processar dados.

Indicador	Significado	Solução
	Não existe papel na *cassete*, *bandeja MP* ou *Alimentação Manual*.	Carregue papel na fonte de papel.
	A *cassete* não está inserida correctamente.	Insira a *cassete* até ao fundo na impressora.
	A *tampa superior* está aberta.	Fechar a tampa.
	Não existe qualquer *cassete* no *alimentador de papel* ou a *cassete* especificada como fornecedora de papel não está inserida correctamente.	Volte a inserir a *cassete* e tente imprimir de novo.
	A *unidade de processamento* ou o *recipiente de toner* não está instalado.	Instale a *unidade de processamento* ou o *recipiente de toner*.
	A *cassete* não contém o papel especificado pelo controlador da impressora.	Carregue o papel na *cassete* (#[1 or 2]) e reinicie a impressão. Pode alterar a fonte de papel premindo **[GO]**.
	Os tamanhos de papel não condizem.	Se o tamanho do papel na fonte de papel diferir do tamanho e tipo de papel especificados pelo controlador da impressora, pode imprimir inserindo papel da *bandeja MP* ou *Alimentação Manual*. Carregue o tamanho e o tipo de papel correctos na *bandeja MP* ou *Alimentação Manual* e prima **[GO]** para iniciar a impressão.
		Caso pretenda fornecer papel de uma fonte diferente da *bandeja MP* ou *Alimentação Manual*, pode mudar a fonte de papel premindo **[GO]**.
		Se o papel carregado da *bandeja MP* ou *Alimentação Manual* for de um tamanho diferente do tamanho de papel especificado, irá ocorrer um encravamento do papel.

Indicador	Significado	Solução
	Ocorreu um encravamento do papel durante a impressão.	Abra a *tampa da impressora* e retire o papel preso.
	Já resta pouco toner.	Tenha pronto um novo recipiente de toner.
	O toner chegou ao fim.	Substitua por um novo *recipiente de toner*. Depois de substituir o *recipiente de toner*, limpe o interior da impressora.
	Impossível imprimir com a resolução especificada devido a memória insuficiente.	Adicione a *memória de expansão* à impressora.
	O *cartão CF* não está formatado.	Formate o *cartão CF*.
	Ficheiro especificado não encontrado.	Prima **[GO]** para continuar o processamento. Prima **[Cancel]** para cancelar o processamento.
	A impressão actual não pode ser continuada.	Prima **[GO]** para continuar o processamento. Prima **[Cancel]** para cancelar o processamento.
	Impossível imprimir devido a memória insuficiente.	Instale a *memória de expansão* na impressora. Prima **[GO]** para continuar o processamento. Prima **[Cancel]** para cancelar o processamento.
	Impossível imprimir dado que os dados são demasiado complicados.	Prima **[GO]** para continuar o processamento. Prima **[Cancel]** para cancelar o processamento.

Indicação de Erro

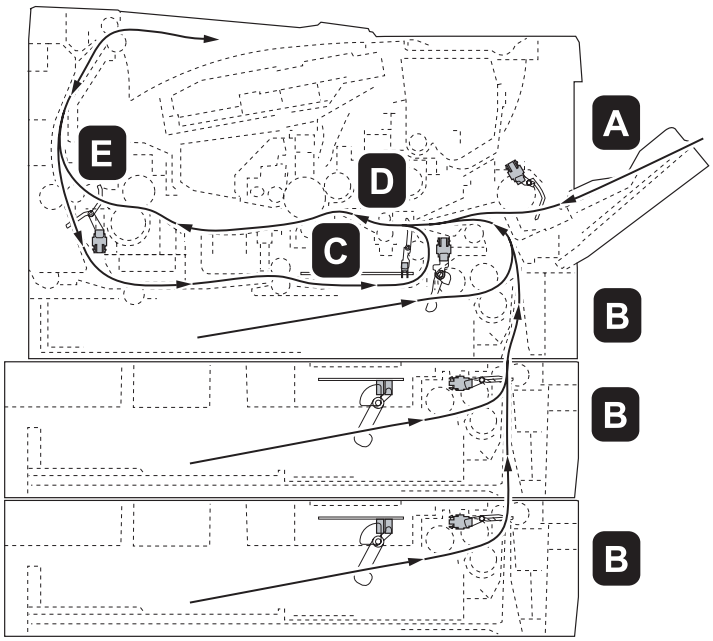
Se os *indicadores* ficarem acesos ou piscarem repetidamente de maneiras não descritas acima para a indicação normal ou manutenção, é provável que tenha ocorrido um erro de assistência. Desligue a impressora no interruptor, aguarde 5 segundos e volte a ligar a impressora. Isto pode eliminar o erro. Mesmo que o erro não seja eliminado, contacte o seu técnico de assistência.

Limpar o Papel Encravado

Se o papel ficar encravado no sistema de transporte de papel, ou se nenhuma folha de papel for inserida, a impressora desliga-se automaticamente e o indicador **Jam** acende-se. *Status Monitor* ou *COMMAND CENTER* podem indicar a localização do encravamento do papel (o componente onde o papel ficou preso). Retire o papel preso. Depois de retirá-lo, a impressora retoma a impressão.

Possíveis Locais para o Papel ficar Preso

A figura em baixo mostra os percursos de papel da impressora, incluindo o alimentador de papel opcional. Os locais onde o papel pode ficar preso também são demonstrados aqui, com cada local explicado na tabela em baixo. O papel pode ficar encravado em mais de um componente dos percursos de papel.



Local do papel preso	Descrição	Página de referência
A	Papel preso na *bandeja MP*.	*página 5-11*
B	Papel preso na *cassete de papel*. O número da cassete pode ser 1.	*página 5-12*
C	O papel está preso dentro da *unidade duplex*.	*página 5-13*
D	O papel está encravado *dentro da impressora.*	*página 5-14*
E	Papel preso na *tampa traseira*.	*página 5-16*

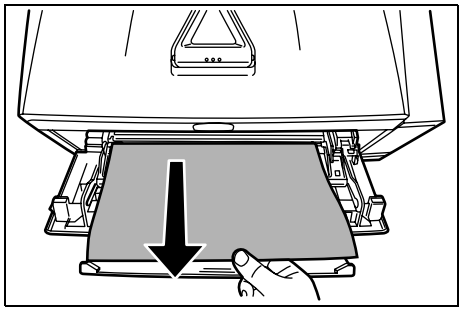
Considerações gerais para retirar papel preso

Tenha em mente as seguintes considerações ao tentar retirar papel preso:

> **CUIDADO** Ao puxar o papel, faça-o com cuidado para não o rasgar. Bocados de papel são difíceis de remover e podem escapar facilmente à atenção, prolongando assim o encravamento.

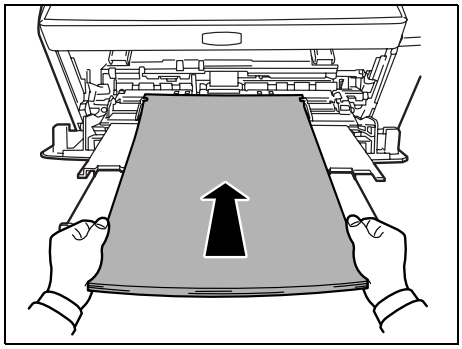
- Se o papel ficar encravado frequentemente, tentar utilizar um tipo diferente de papel, substituir o papel por outro de outra resma, virar a pilha de papel, ou rodá-la 180 graus. A impressora pode ter problemas se o papel ficar encravado novamente após ter sido substituído.
- Se as páginas encravadas são reproduzidas normalmente ou não, depois de retomada a impressão, depende da localização do papel preso.

Bandeja MP



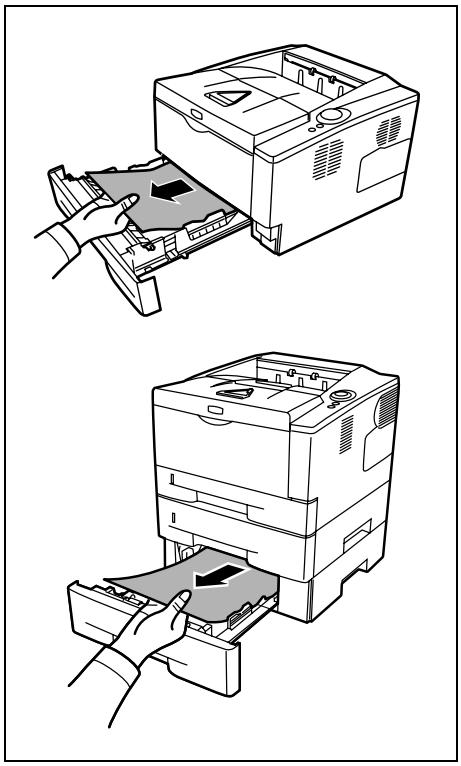
1 Retirar o papel preso na *bandeja MP*.

IMPORTANTE Não tentar retirar papel já parcialmente inserido. Avançar para *Interior da Impressora* na página *5-14*.



2 Voltar a carregar a *bandeja MP*. Abrir e fechar a *tampa superior* para eliminar o erro e a impressora aquece e retoma a impressão.

Cassete de Papel/Alimentador de Papel



1 Puxar para fora a *cassete* ou o *alimentador de papel* opcional.

2 Retirar o papel parcialmente alimentado.

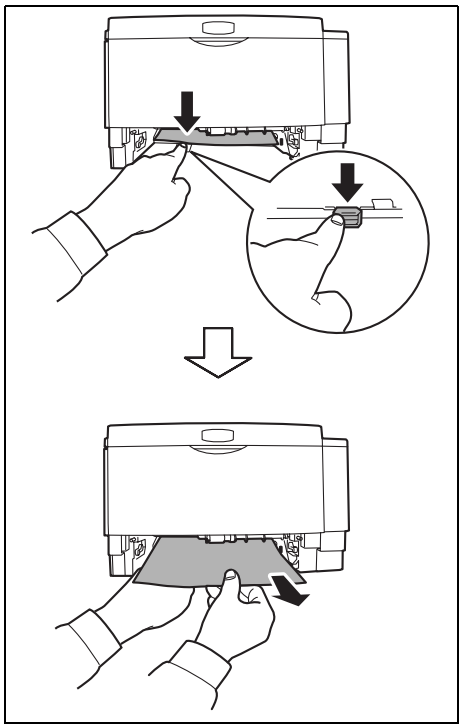
IMPORTANTE Não tentar retirar papel já parcialmente inserido. Avançar para *Interior da Impressora* na página *5-14*.

Nota Verificar se o papel está colocado correctamente. Se não estiver, colocá-lo de novo.

3 Colocar a *cassete* de novo no lugar, com firmeza. A impressora aquece e retoma a impressão.

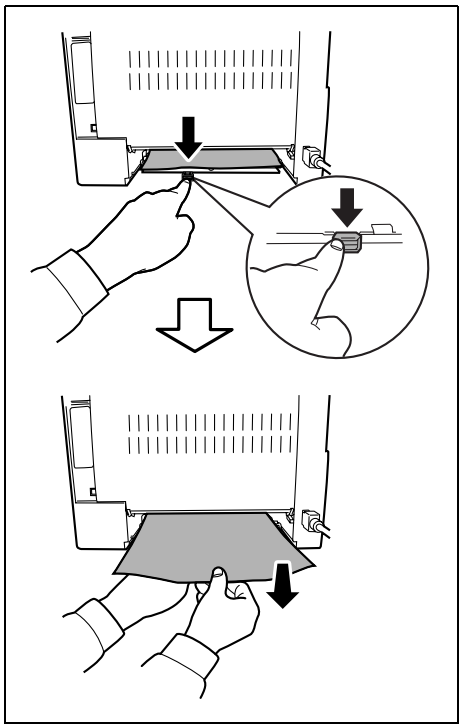
Duplexador

O papel está preso na *secção duplex*. Retirar o papel preso através do procedimento em baixo.



1 Puxar a *cassete de papel* completamente para fora da impressora.

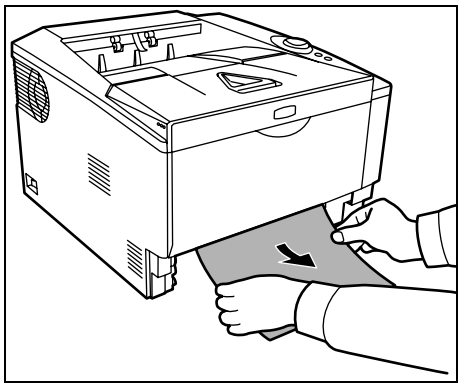
2 Abrir a *tampa do duplexador* na parte da frente da impressora e retirar o papel encravado.



Abrir a *tampa do duplexador* na parte de trás da impressora e retirar o papel encravado.

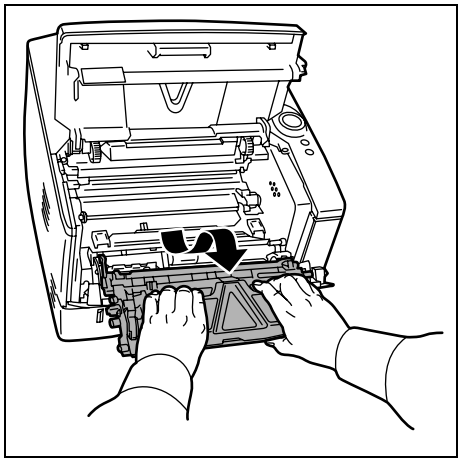
3 Empurre a *cassete* para dentro com segurança e abra e feche a *tampa superior* para reparar o erro. A impressora aquece e retoma a impressão.

Interior da Impressora

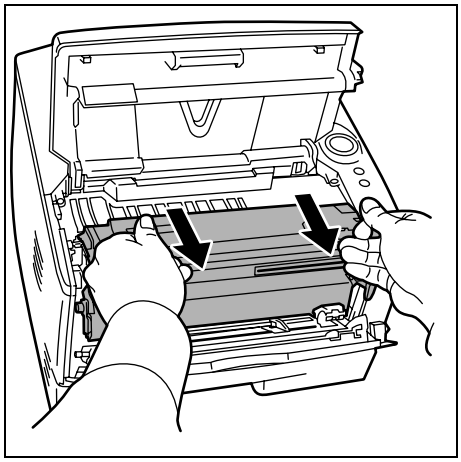


1 Puxar a *cassete de papel* completamente para fora da impressora. Retirar o papel parcialmente alimentado.

IMPORTANTE Não tente retirar o papel que estiver encravado. Avance para a etapa 2.



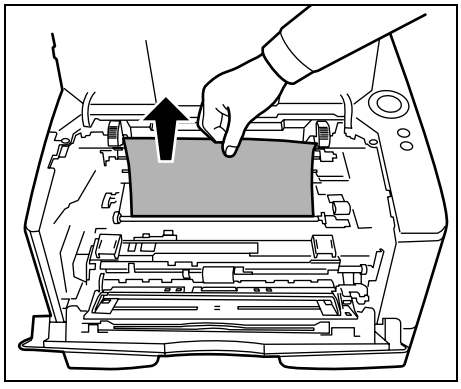
2 Abrir a *tampa superior* e a *tampa frontal* e levantar a *unidade de processamento* juntamente com o *recipiente de toner* fora da impressora.



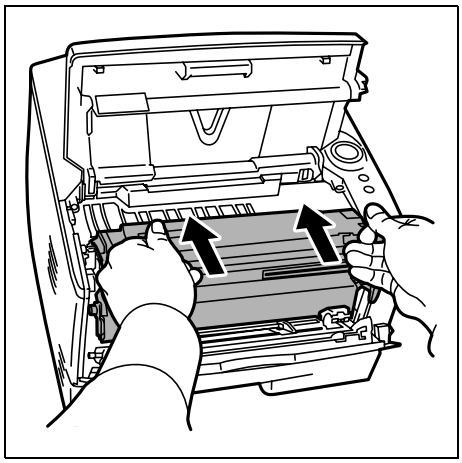
3 Retirar a *unidade de tambor* da impressora segurando nas alavancas verdes com as duas mãos.

CUIDADO A unidade de fusor no interior da impressora está quente. Não tocar, pois corre o perigo de se queimar.

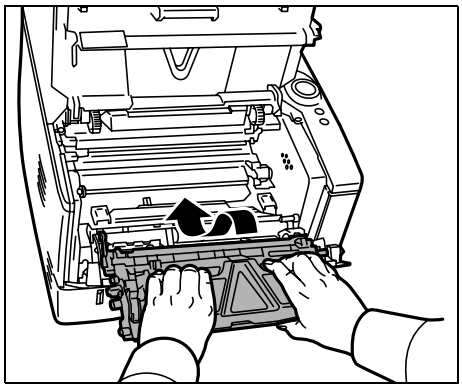
Nota O tambor é sensível à luz. Nunca expor a unidade de processamento à luz durante mais de cinco minutos.



4 Se o papel encravado parecer estar comprimido pelos rolos, é necessário puxá-lo ao longo da direcção de deslocamento normal do papel.

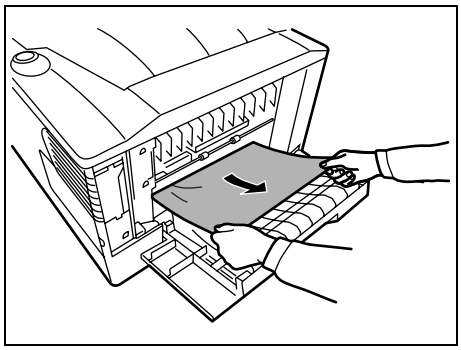


5 Retornar a *unidade de tambor* à sua posição, alinhando as guias em ambas as extremidades com as ranhuras na impressora.



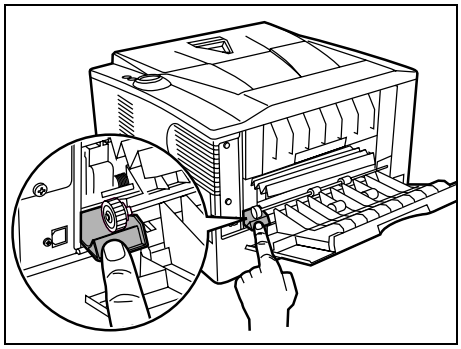
6 Inserir a *unidade de processamento* com o *recipiente de toner* novamente na máquina. Fechar a *tampa superior* e a *tampa frontal*. A impressora aquece e retoma a impressão.

Tampa Traseira



1 Abrir a *tampa traseira* e remover o papel encravado, puxando-o.

> **CUIDADO** A unidade de fusor no interior da impressora está quente. Não tocar, pois corre o perigo de se queimar.



Se ficar papel encravado no interior da *unidade de fusor*, abrir a *tampa do fusor* e retirar o papel puxando-o para fora.

2 Fechar a *tampa traseira* e abrir e fechar a *tampa superior* para eliminar o erro. A impressora aquece e retoma a impressão.

6 Opção

Este capítulo explica as opções para esta impressora..

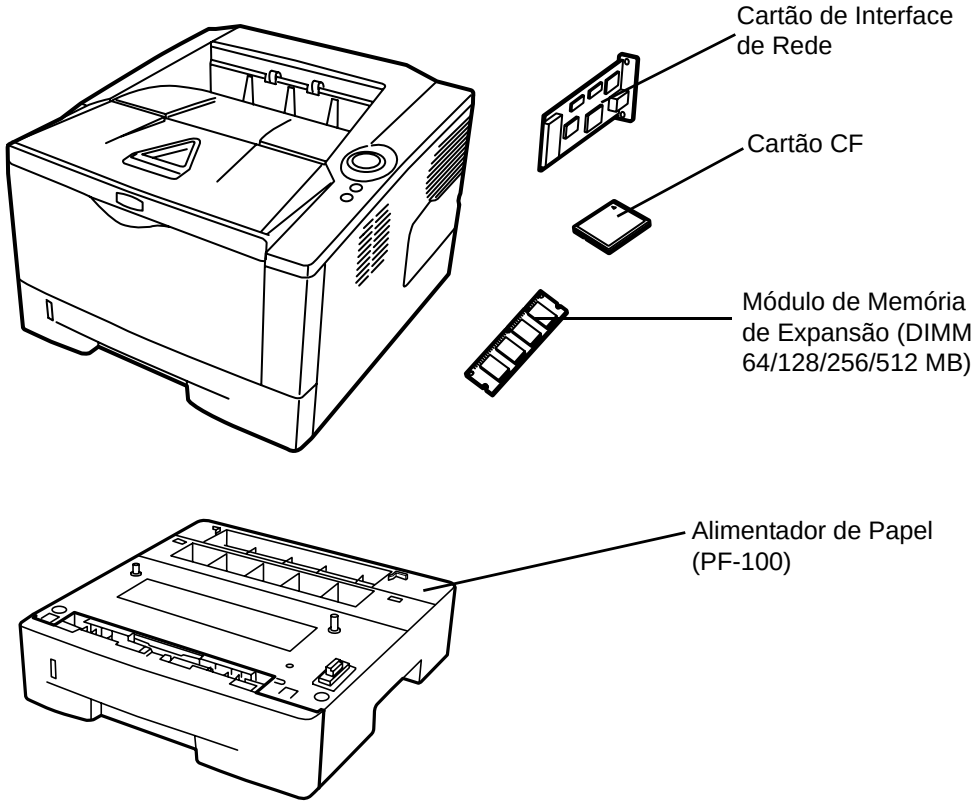
Informações Gerais 6-2
Módulo de Memória de Expansão 6-3
Alimentador de Papel (PF-100) 6-6
Cartão de Interface de Rede 6-7
Cartão CompactFlash (CF) 6-8

Informações Gerais

As impressoras têm as seguintes opções disponíveis para satisfazerem os seus requisitos de impressão.

Nota Instale o módulo da memória antes de instalar o *alimentador de papel* opcional (PF-100).

Para obter instruções sobre a instalação de opções individuais, consulte a documentação incluída com a opção. Algumas opções são explicadas nas secções que se seguem.



Módulo de Memória de Expansão

Para expandir a memória da impressora para trabalhos de impressão mais complexos e uma velocidade de impressão mais rápida, pode ligar um módulo de memória opcional (módulo de memória duplo de linha de entrada) à ranhura de memória presente na placa controladora principal da impressora. Pode seleccionar um módulo de memória adicional de 64, 128, 256 ou 512 MB. O tamanho máximo da memória é de 544 MB.

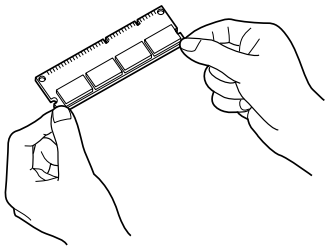
Nota A memória de expansão só deve ser instalada pelo seu técnico de assistência. Não seremos responsabilizados por quaisquer danos causados pela instalação inadequada da memória de expansão.

Precauções para o manuseamento da placa controladora principal da impressora e do módulo de memória

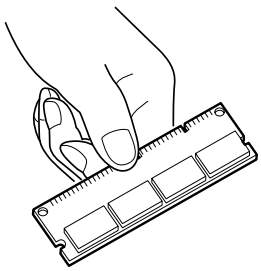
Para proteger as peças electrónicas, descarregue a electricidade estática do seu corpo tocando num tubo de água (torneira) ou outro objecto metálico grande antes de manusear o módulo de memória. Ou use uma tira anti-estática ao pulso, se possível, quando instalar o módulo de memória.

Segure sempre na placa controladora principal ou no módulo de memória pelas extremidades, tal como mostrado abaixo, para evitar danificar os componentes electrónicos.

Correcto

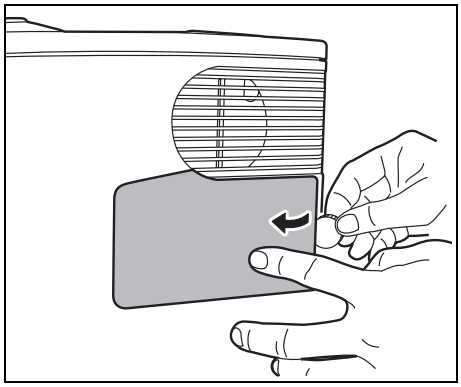


Incorrecto

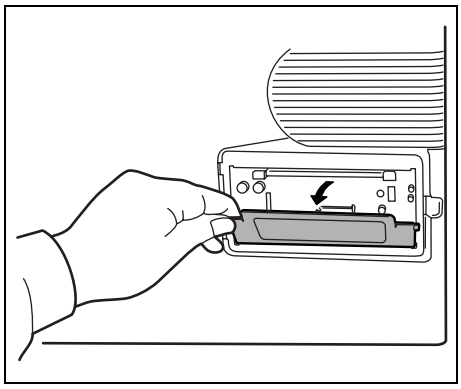


Instalar o Módulo de Memória

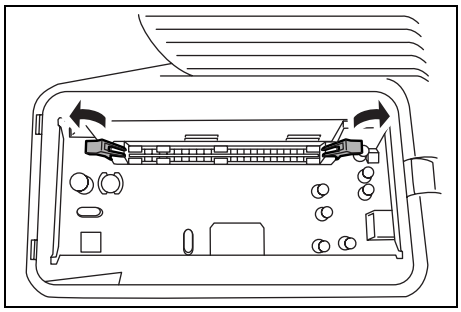
1 Desligue a impressora e desligue o *cabo de alimentação* e o *cabo da impressora*.



2 Retire a *tampa direita* com uma peça de metal semelhante a uma moeda.

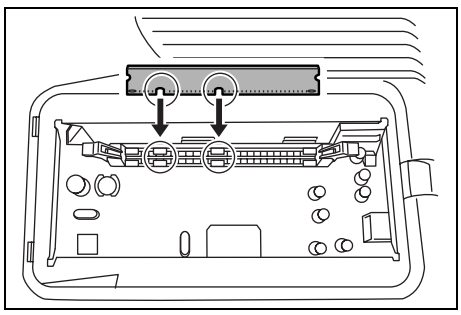


3 Retire a fita de fixação no caso da primeira instalação. Retire, então, a *tampa da ranhura de memória* como mostrado na figura.

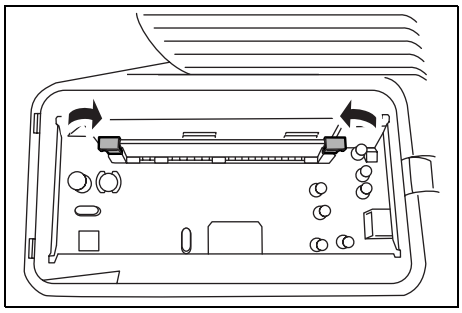


4 Empurre para fora os *grampos* nas duas extremidades do *suporte de memória*.

5 Retire o *módulo de memória* da respectiva embalagem.



6 Alinhando os recortes do *módulo de memória* com as linguetas correspondentes do suporte, insira com cuidado o *módulo de memória* no *suporte de memória* até encaixar no lugar com um estalido.



7 O *módulo de memória* fixa-se ao suporte de memória com os grampos.

8 Volte a instalar a *tampa da ranhura de memória* e a *tampa direita*.

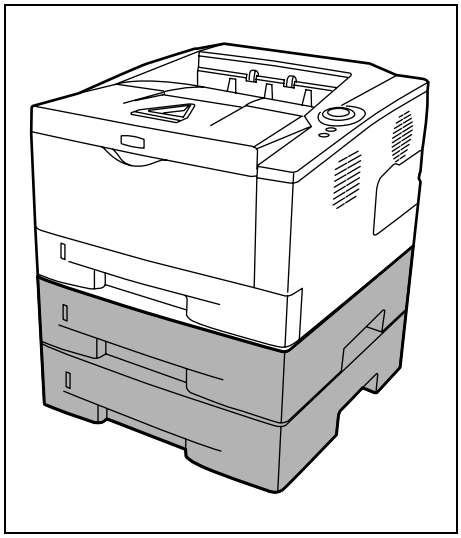
Retirar um Módulo de Memória

Para retirar um *módulo de memória*, retire a *tampa direita* e *a tampa da ranhura de memória* da impressora. De seguida, empurre com cuidado para fora os dois *grampos do suporte*. Afaste o *módulo de memória* do suporte para retirá-lo.

Verificar a memória expandida

Para verificar que o *módulo de memória* está a funcionar correctamente, teste-o imprimindo uma página de estado.

Alimentador de Papel (PF-100)



O *PF-100* permite-lhe adicionar uma (para o LP 4128) ou duas (para o LP 4228) cassetes de papel na parte de baixo da impressora para uma alimentação contínua de um grande volume de papel. Cada cassete de papel pode conter até cerca de 250 folhas de papel de tamanho ISO A4, ISO A5, JIS B5, Letter ou Legal (80g/m^2). Este alimentador está fixado à parte de baixo da impressora, tal como mostrado à esquerda.

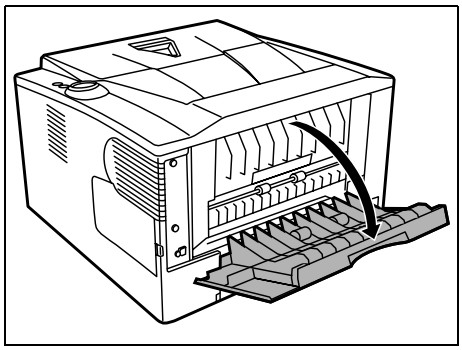
Cartão de Interface de Rede

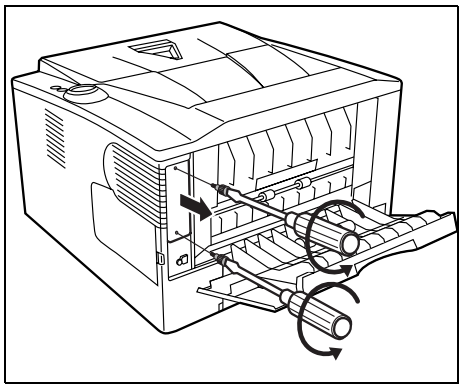
O cartão de interface de rede suporta os protocolos TCP/IP, IPX/SPX, NetBEUI e AppleTalk, de modo a que a impressora possa ser usada nos ambientes em rede, incluindo Windows, Macintosh, UNIX, NetWare, etc.

O *cartão de interface de rede* deve ser instalado na ranhura de interface opcional situada na parte de trás da impressora.

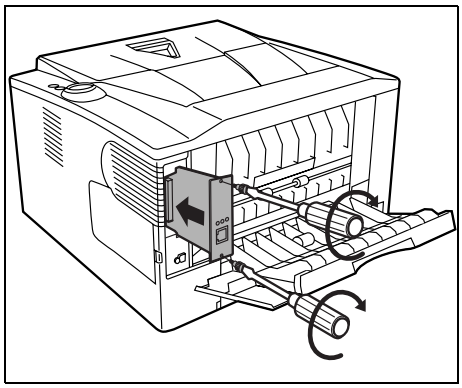
1 Desligue a impressora e desligue o *cabo de alimentação* e o *cabo da impressora*.

2 Abra a *tampa traseira*.





3 Retira a *tampa da ranhura de interface opcional*.



4 Insira o *Cartão de Interface de Rede* e fixe-o com os parafusos retirados no passo 3.

5 Feche a *tampa traseira* e ligue o *cabo da impressora*.

6 Ligue o *cabo de alimentação* e ligue a impressora.

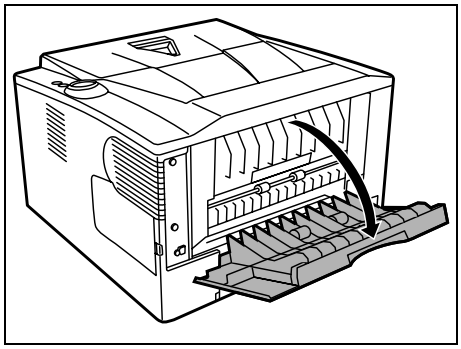
7 Configure o endereço de rede na *Configuração Rápida*. Para mais informações, consultar o *Guia de Uso* do cartão de rede.

Cartão CompactFlash (CF)

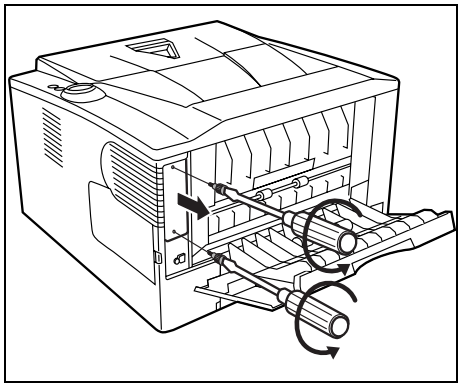
A impressora está equipada com uma ranhura para um *cartão CF* com o tamanho máximo de 256 MB. Um *cartão CF* é útil para guardar fontes, macros e formulários.

1 Desligue a impressora e desligue o *cabo de alimentação* e o *cabo da impressora*.

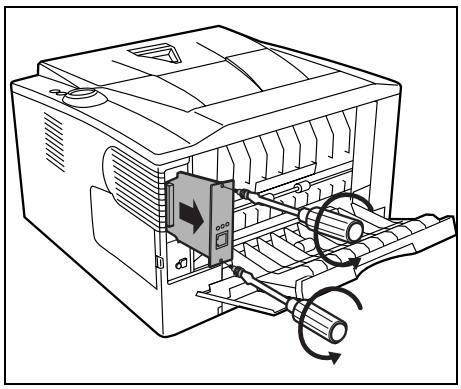
> **CUIDADO** Antes de inserir um cartão CF na impressora, certifique-se de que a impressora está desligada.



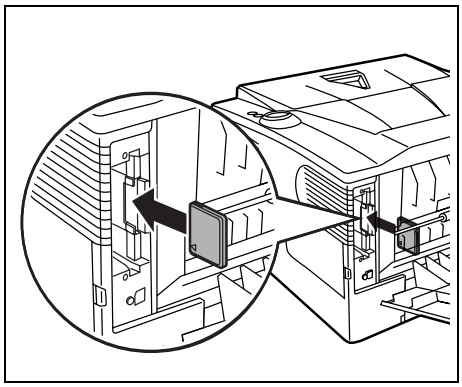
2 Abra a *tampa traseira*.



3 Retira a *tampa da ranhura de interface opcional*.



Quando o *Cartão de Interface de Rede* estiver instalado, retire-o.



4 Insira o *Cartão CF*.

5 Fixe-o com os parafusos retirados no passo 3.

6 Ligue o *cabo de alimentação* e o *cabo da impressora* e ligue a impressora.

7 Anexo

Esta secção apresenta as especificações desta impressora.

Especificações 7-2
Requisitos Ambientais Padrão 7-4

Especificações

Nota Estas especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

Item		Descrição	
		LP 4128	LP 4228
Tipo		Ambiente de trabalho	
Método de Impressão		Electrofotografia, varrimento a laser	
Peso do Papel	Cassete	60 a 120 g/m²	60 a 120 g/m² (Duplex: 60 a 105 g/m²)
	Bandeja MP	60 a 220 g/m²	
Tipo de Papel	Cassete	Comum, Pré-impresso, Bond, Reciclado, Rugoso, Timbrado, Colorido, Perfurado, Alta Qualidade, Personalizado 1 a 8	
	Bandeja MP/Alimentação Manual	Comum, Transparências, Pré-impresso, Etiquetas, Bond, Reciclado, Rugoso, Velino, Timbrado, Colorido, Perfurado, Envelope, Cartão, Papel espesso, Alta Qualidade, Personalizado 1 a 8	
Tamanho do Papel	Cassete	A4, JIS B5, A5, Follio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, ISO B5, Envelope C5, 16K, Personalizado (105 × 148 a 216 × 356 mm (4-1/8 × 5-13/16 a 8-1/2 × 14 polegadas)	
	Alimentador de Papel	A4, JIS B5, A5, Follio, Legal, Letter, Oficio II, Executive, B6, ISO B5, Envelope C5, 16K, Personalizado (148 × 210 a 216 × 356 mm (5-13/16 × 8-5/16 a 8-1/2 × 14 polegadas)	
	Bandeja MP/Alimentação Manual	A4, JIS B5, A5, Follio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, ISO B5, Envelope C5, Envelope #10, Envelope #9, Envelope #6-3/4, Envelope Monarch, Envelope DL, Hagaki, Ofuku Hagaki, 16K, Yokei 2, Yokei 4, Personalizado (70 × 148 a 216 × 356 mm (2-13/16 × 5-13/16 a 8-1/2 × 14 polegadas)	
Rácio de ampliação		25 a 400%, incrementos de 1%	
Velocidade de Impressão	Simplex	A4/Letter: 28 ppm/30 ppm	
		A5: 17 ppm	
	Duplex	-	A4/Letter: 14 ppm/15 ppm
Momento da Primeira Impressão (A4, alimentação da Cassete)		6 segundos ou menos	
Tempo de Aquecimento (22 °C/71,6 °F, 60 % HR)	Inicialização	20 segundos ou menos (120 V CA), 19 segundos ou menos (220 a 240 V CA)	
	Inactivo	15 segundos ou menos (120 V CA), 14 segundos ou menos (220 a 240 V CA)	
Capacidade do Papel	Cassete 1	250 folhas (80 g/m², 11 × 8 1/2"/A4 ou mais pequeno)	
	Cassete 2	250 folhas (80 g/m², 11 × 8 1/2"/A4 ou mais pequeno)	
	Cassete 3	250 folhas (80 g/m², 11 × 8 1/2"/A4 ou mais pequeno)	
	Bandeja MP	-	50 folhas (80 g/m², 11 × 8 1/2"/A4 ou mais pequeno)
	Alimentação Manual	1 folha (80 g/m², 11 × 8 1/2"/A4 ou mais pequeno)	-
Capacidade da Bandeja de Saída	Simplex	250 folhas (80 g/m²)	
	Duplex	-	200 folhas (80 g/m²)

Impressão contínua		1 a 999 folhas	
Resolução		Modo Fine 1200, modo Fast 1200, 600 dpi, 300 dpi	
Ciclo de Trabalho Mensal	Médio	1.500 páginas	
	Máximo	15.000 páginas	
Ambiente de Operação	Temperatura	10 a 32,5 °C/50 a 90,5 °F	
	Humidade	15 a 80 %	
	Altitude	2.500 m/8.202 pés máximo	
	Brilho	Máximo de 1.500 lux	
Controlador		PowerPC 405F5/360 MHz	
SO suportado		Windows 2000 Service Pack 2 ou superior, Windows Server 2003, Windows XP, Windows Vista, Mac OS X 10.x	
Interface	Standard	USB de Alta Velocidade: 1	
	Opção	Cartão de Interface de Rede: 1 (10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T)	
PDL		PRESCRIBE	
Memória	Standard	32 MB	
	Máximo	544 MB	
Dimensões (L x P x A)		375 × 393 × 250 mm 14 3/4 × 15 1/2 × 9 7/8"	
Peso (sem recipiente de toner)		10 kg/22,1 lb	
Requisitos de Energia		120 V CA, 60 Hz, 7,5 A/220 a 240 V CA, 50/60 Hz, 3,9 A	
Consumo de Energia	Máximo	842 W (EUA/Canadá), 849 W (países europeus)	
	Durante a impressão	456 W (EUA/Canadá), 439 W (países europeus)	
	Durante standby	5,7 W (EUA/Canadá), 6,5 W (países europeus) quando o EcoFusor está Ligado.	
		90 W (EUA/Canadá), 106 W (países europeus) quando o EcoFusor está Desligado.	
	Corrente desligada	0 W	
Opções		Memória expandida, Alimentador de Papel (250 folhas x 1), Cartão de Interface de Rede	Memória expandida, Alimentador de Papel (250 folhas x 2), Cartão de Interface de Rede

Requisitos Ambientais Padrão

Esta máquina está em conformidade com os seguintes requisitos ambientais padrão.

- Período de tempo decorrido para o modo de Espera (predefinição): 15 minutos
- Impressão Frente e Versão: Equipamento Padrão
- Papel duradouro para alimentação: Papel feito de papel 100% reciclado

NOTA: Contacte o seu Revendedor ou Representante de Assistência para informações sobre os tipos de papel recomendados.

Índice

A

Alavanca de fecho
recipiente de toner 4-3
Alimentação manual
componentes 1-2
Alimentador de papel 6-6
desencravar o papel encravado 5-12
opção 6-2

B

Bandeja MP
carregar papel 2-16
componentes 1-2
desencravar o papel encravado 5-11
gramagem 2-5
tamanhos de papel 2-4
tamanhos mínimo e máximo do papel 2-3
tipo de papel 2-12
Bandeja superior
componentes 1-2

C

Cabo de alimentação
ligação 3-2
cabo USB
ligação 3-2
Calibrador de papel 2-15
Carregar papel
Bandeja MP 2-16
Cassete 2-13
cartão CF 6-8
opção 6-2
Cartão CompactFlash 6-2, 6-8
Cartão de interface de rede 6-7
opção 6-2
Cartão postal 2-9
Cassete
carregar papel 2-13
gramagem 2-5
tamanhos de papel 2-4
Cassete de Papel
componentes 1-2
Cassete de papel
desencravar o papel encravado 5-12
tamanhos mínimo e máximo da página 2-3
tipo de papel 2-12
Combinações de indicadores
erro 5-9
manutenção 5-7
normal 5-5
Componentes
na parte frontal da impressora 1-2
na parte traseira da impressora 1-3
Componentes da máquina 1-1
Compreender os indicadores 5-5
Conector de interface USB
componentes 1-3
Conector do cabo de alimentação
componentes 1-3

D

Desencravar o papel encravado
alimentador de papel 5-12
Bandeja MP 5-11
cassete de papel 5-12
interior da impressora 5-14
secção da tampa traseira 5-16
secção duplex 5-13
Deslocar a impressora 4-8
DIMM 6-2
Dispositivo de limpeza do carregador 4-6

E

Envelope 2-9
Especificações 7-2
Especificações ambientais 7-4
Etiqueta 2-8
Etiqueta adesiva 2-9

F

Folhas de instruções
impressão frente e verso manual 3-9

G

Guia de comprimento do papel 2-14
Guias de papel 2-16

I

Impressão frente e verso manual 3-8
Indicação de erro
indicadores 5-9
Indicação de manutenção
indicadores 5-7
Indicação normal
indicadores 5-5
Indicador Attention
painel de operação 1-4
Indicador Data
painel de operação 1-4
Indicador Jam
painel de operação 1-4
Indicador Paper

painel de operação 1-4
Indicador Ready
painel de operação 1-4
Indicador Toner
painel de operação 1-4
substituição do recipiente de toner 4-2
Indicadores
Ready, Data, Jam, Attention, Toner 1-5
Instalar cartão CF 6-8
Instalar o cartão de interface de rede 6-7
Instalar o Controlador da Impressora
Mac OS 3-6
Instalar o controlador da impressora 3-3
Windows PC 3-3
Instalar o módulo de memória 6-4
Interior da impressora
desencravar o papel encravado 5-14
Interruptor
componentes 1-3

K

Kits de toner
recipiente de toner, saco de plástico, guia de instalação 4-2

L

Ligação
cabo de alimentação 3-2
cabo USB 3-2
Ligar a corrente 3-2
Limpeza
fio do carregador 4-6
impressora 4-5
rolo de registo 4-6
Processador de documentos 5-3

M

Manuseamento do módulo de memória 6-3
Manutenção
Substituição, limpeza de recipiente de toner 4-1
Método de instalação
modo expresso 3-4
modo personalizado 3-5
Modo expresso
método de instalação 3-4
Modo personalizado
método de instalação 3-5
Módulo de memória de expansão
opção 6-2

N

Não-utilização prolongada 4-8
Nomes
Painel de operação 1-4

O

Opção
Acabador de documentos 4-5
alimentador de papel 6-2
cartão CF 6-2
cartão de interface de rede 6-2
módulo de memória de expansão 6-2
Opções 6-2

P

Painel de operação
componentes 1-2
indicadores, teclas, apresentação 1-4
Painel táctil 1-5, 1-6
Papel
Carregar papel no alimentador de papel de 3000 folhas 2-13, 2-16
tamanhos mínimo e máximo 2-3
Papel colorido 2-10
Papel especial 2-8
Papel pré-impresso 2-10
Papel reciclado 2-11
Peso do papel 2-5
PF-100 ..... 6-2, 6-6
Possíveis locais para o papel ficar preso 5-10
Preparar papel 2-13
Problemas com a qualidade de impressão
resolução de problemas 5-3
Problemas gerais
resolução de problemas 5-2

R

Recipiente de toner
como substituir 4-3
substituição 4-2
Recipiente inicial
recipiente de toner 4-2
Requisitos ambientais padrão 7-4
Resolução de Problemas 5-1
problemas com a qualidade de impressão 5-3
problemas gerais 5-2
Retirar módulo de memória 6-5
Rolo de registo
limpeza 4-6

S

Secção da tampa traseira
desencravar o papel encravado 5-16
Secção duplex
desencravar o papel encravado 5-13
Sub-bandeja
componentes 1-2
Substituição
recipiente de toner 4-2, 4-3
Substituir o recipiente de toner 4-3
Sugestões 5-2

T

Tampa da esquerda 1 1-3
Tampa direita
componentes 1-2
Tampa frontal
componentes 1-2
Tampa opcional da ranhura da interface
componentes 1-3
Tampa superior
componentes 1-2
Tampa traseira
componentes 1-3
Tecla
Cancel 1-6
GO 1-6
Tecla Cancel 1-4
painel de operação 1-4
Tecla GO 1-4
painel de operação 1-4
Teclas
GO, Cancel 1-6
Transparência 2-8
Trava do papel
componentes 1-2

U

Unidade de fusor
desencravar o papel encravado 5-16
Unidade de processamento
desencravar o papel encravado 5-14
manutenção 4-5
Unidade de tambor
desencravar o papel encravado 5-14
manutenção 4-5

V

Verificar a memória expandida 6-5
Vidro de exposição original
Limpeza 5-2

QUALITY
CERTIFICATE
This machine has passed
all quality controls and
final inspection

UTAX GmbH, Ohechaussee 235, 22848 Norderstedt, Germany